Ե. 4258 1899 ՅՈՒՆԻՍ 30 ՇԱԲԱԹ X 1317 ԲԵԳԻԼ ԵՎԱԼԵԼ 4 ՕՆ ՊԻՇԻՆՋԻ ՍԻՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

20 ԿՈՊԵՔ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12 ամիսվայ 6 ամիսվայ 3 ամիսվայ
ՍՊԱՄԱԿԱՆ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՆԿԱՆ 150 » 80 » 45 »
Մէջիտիէյ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1ինձի, 2ինձի վէ 3ինձի սահիպէ ղր. 5
Հիւնձիւ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէվատուր նաֆիայա տաիր պէնատէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունայան էվրագ իտարէ օլունմայաճագ

Իարարէխանէսի Սիրամարգլու Պուրուն Ալի Հատատէսինատ նումիրո 20 ձիվէրէկեան մահալլասընդա տուրը։ Գեանֆիէի մէվատու հոգգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՆԵԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԿՐԱՆՏԻԻԴ ԺՕՐԺԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Տիւն կազէթամըզդն նէշրինատէն սօնրա Բէթէրսպուրկտան ալընան պիր թէլեկրաֆ՝ պիր վազբատան պէրու խասթա պուլունան Ռուսիա Զարընըն պիրատէրի կրանտիւգ ժօրժըն 28 եաշընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իթտիկինի խապէր վերմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ կրանտիւգ՝ պահրիյէ սիլսինէ տաիրի օլուպ ֆիւնունը պահրիյէտ իւքմալը թահսիլ էյլէմիշ իսէ տէ, էհման 8 սէնէտէն պէրու միւպարէկա օլտուղը խասթալրդն թէտավիսի իշլուն էվրօբատա վէ Աֆրիգատա սէյահաթլարա մէհմուր օլտուղընտան, մէսելիգինին ուսուրը պահրիյէսինէ միհմամ պիր իշթիրաքը օլամմըզ վէ անմադ Ռուսիա, Աւսթրիա վէ Բրուսիանընն պազը պալայարը ֆիարի զօմանտանլըղը իւնվանլարընը հարգ պուլունմըշ տը։

Միւշարէլէյհ կրանտիւգ ժօրժըն վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ, թարաֆը հարէթը Բատիշահիտէն Ռուսիա Զարընա պա թէլեկրաֆ թաազիյէթ պէյան պուլրուլտուղը կիպի, Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի տախի սէֆարէթխանէյէ կէօնդերիիպ, սէֆիր Մ. Զէնօվիէֆ թաազիյէթ պէյան օլունմըշ տը։

Պէյիւքտէրէ վէ Պէյօղլունտա պուլունան Ռուսիա սէֆարէթխանէլէրի, մասյէթ վարօրը իւլ լիմանըմըզտա պուլունան սարը Ռուս վարօրլարը մաթէմ ալէմէթի օլարագ պայրագլարընը եարը տիրէյէ էնտիրմիշլէր տիր։

Տէրսաատէթտէ պուլունան էճնէպի սէֆիրլէր՝ Ռուսիա սէֆիրինէ պէյանը թաազիյէթ իթմիշլէր տիր։

Ու սագաչ Պէյիւքտէրէտէքի Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիրխսէսինտէ միթէվէֆանրն իսթիրահաթը բուհը իշլուն պիր այինը բուհանի իճրա իտիլմիշ տիր։

Միթէվէֆա կրանտիւգ հազգընտա իկինճի սահիֆէմիզտէ տախի պազը մանամաթ տէրճ օլընմըշ տը։

Միւճթէմէաի Ամէրիգանընը Թէքսաս կիւլֆինտէ կէչէն կիւն վուգու պուլարընը եազտըրմըզ սու Թուղեանտան եագայը գուրթարմագ իշլուն Սիրխէ իւշ միլ մէսաֆէտէ քեանն պիր Թէքսէ սըղրմըզ օլան պինէրճէ քէմէլէր անլրգտան էօլմէքտէ օլտուղլարը կիպի, տէօրթ էթրաֆլարընը տա եընանլար վէ էմսալի մուխթարալը օգուզը հայվանլար սարմըշ տը։

Միւճթէմէաի Ամէրիգանը Եէնի պիր ոֆէֆ զուհուր իթմիշ տիր։ Էօրիւմէք Թախթա քէշէլէսի (քիսինկ պիւկ) Թաիր օլանան պիր պէօճէք բէյտա օլուպ, տուտագլարընտան սօգուլան եիպզլերճէ խասթալար՝ անիտէ գանլարընն զէհիրլէնմիշ օլմասը էմարէէրինի կէսՊԷրիյօրլար։ Են էվվէլ Ֆիլատէլֆիատա պիր չօճուգ պու խասթալղա գուրպան օլմուշ տը։ Խասթախանէլէր՝ տուտագը չիշմիշ խասթալարա տօլույօր։ Մէգքիւր խասթալղա սէրիան պիր իլան պուլմագ իլան հիւքիւմէթ պիր մըգտար խանէի եարդիմ վատ իթմիշ տիր։

Բօմատան չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կօրէ, Իթալիա կազէթալարը՝ Ֆրանսա ճասուսլըգ իթտիկի սըրատա տէրտէթ օլընըպ, պիլմուհաքէմէ 5 սէնէ հապս ճէզասընա մահքիմ խուլմի օլան Իթալիալը ժէնէրալ Ճիլէթանը՝ Ֆրանսա բէխսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ Թարաֆընտան մազհարը ափվ օլմասընտան տօլայը բէք զիյատ մէմնունիյէթ պէյան իթմէքտէ, վէ պու մուամիլէնին Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընդաքի մուհապիզէթ պիր խպաթ պուուղընը պէյան էյլէմէքտէ իմիլէր։

Մուամիլէյհ ժէնէրալ՝ Իթալիայա ավտէթինտէ տիւշմը միւճազաթ օլաճագ իմիշ։

Բարիզատէն եազըլտըզընա կէօրէ, ժէնէրալ Բէլիէօ՝ Օրբ կազէթասընտա նէյը իթտիկի պիր մէգալէտէն տօլայը թարզիյէ թալպ իթմէք իւզրէ այանտան Մ. Տէլրէքէ տիվէլօ չահիալէրի կէօնտէրմիշ տիր։

ՏԱԻԻԼԻԹԷ

Ինկիլիթէրա գրալիցասը կէյէնլէրտէ Ուինտսօր քէօշկիւնտէ պիր չայ զիյաֆէթի վերէրէք, պու զիյաֆէթտէ Լօնտրա Օսմ. սէֆիրի տէվլ. Գօսթաքի Անթօբուլօ բաշա հազրէթլէրի իլէ Աւսթրիա, Ֆրանսա սէֆիրլէրի վէ տիւգ Մարտպօրօ իլէ զէվճէսի հազը պուլունմըշլար տը։

—Սիւնէթ տիւյիւնտէ հիւսնի խրտամէթլէրի կէօրիւլէն 5նճի, 6նճը, 7նճի վէ 8ինճի ալայարը մուզիգաը զապրթան վէ նէֆէրթընա տիւն աթիյէի Սէնիյէլէր տաղըրմըշ տը։

—Մէվլուտ միւնասէպէթիյլէ հարպսխանէի ումումիտէ պուլունան վէ միւտտէթը մահպուսիյէթլէրինին իւչտէ իքի գրսմընը կէչիրմիշ օլան էշխասընն պիր գրթա տէֆթէրինին խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ թէրթիպ իտիլմէսի Ամիլյէ նէզարէթի թապիպլիկինէ 1200 ղշ. մաաշլա միւքիյէ թապիպլէրինտէն Ցօգթ. Լէոն էֆ. Թային օլունմըշ տը։

—Մէգրդ ըլխթըմ գումբանեասը՝ տասյա կիրէն վէ չրգան մալլերտէն երիքսէք վերկի իսթէտիկինտէն, Սագրզճա թիճարէթ տիւմիշ վէ ճիվար առալար իլէ օլան միինասէպաթը թիւճճարիյէսի սէքթէտար օլմուշ տը։ Շիմտիյէ գատար Սագրզա մալ կէօնտէրէն ճիվար առալարտան պիր գրսմը՝ Շերայա կէօնտէրմէկէ պաշլամըշլար տը։

—Կէօյա Թրամվայ գումբանեասը խալահաթա թէշէպպիւս իթմիշ իմիշ։ Եէնի սիսթէմտէ արապալար եարըլմադա պաշլանմըշ վէ 300տէն զիյատ աթ սարը ալընմըշ իմիշ։ Գումբանեա միւտիրի Մ. Բէրտիգարի՝ պիլէթճիլէրին մասյլարընը 300 ղշ.ա չըգարմըշ իմիշ։ Պունլար չիմտիլիք թասավուրլար տը, վէ գումբանէնդն մուամիլաթընտա զէրրէ գատար թէպէտտիւլ եօգ տը։

—Տիւն սապահ սաաթ 9 բատտէլէրինէ Արնավուտ քէօյիւնտէ պիր Բուսրն խանէսինտէ գօլիզմա գանտիլինին բէրաէսի Թութուչմասընտան աթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, տէրհալ քէօյիւն Թուլումպալարը եէթիշիպ պէօյիւմէսինէ մէյտան վերիմէյէրէք պատտրըլմըշ տը։

—Ինկիլթէրա ոէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Դոնօր՝ տիւն սէֆարէթին իմօյէն վարօրը լլա Ատալար ճիհէթինէ կէթմիշ տիր։

—40000 քիլօ Թուղ եիւքի Այ Եօրկ նամրնա պիր եէլքէն կէմիսի՝ կէչէն կիւն Տէաէ Աղաճա միվալէթ իտուպ, ագչամտան եիւքիւնին պիր մըգտարրը չըգարտրգտան սօնրա լիմանա կիրմէք իւզրէ իքէն սըղա օթուրուպ սու իթմէյէ պաշլատրընտան, տէրունինտէ պուլունան Թուզլար քեամիէն ըսլանրգ Թէլէֆ օլմըշ վէ գարտան վէ Թայֆալարը գուրթարըլմըշ տը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւն կրօն. ժողով Բաթրիգխանէտ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա խտէրէք, պէր վեճհը աթի մէսէլէլերին ըույէթ ու թէսվիյէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ տը։

1.— Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Ցէրսաատէթ կէլիպ՝ իքինճի տեֆա իճրա իթտիկի իզտիվաճ ալյենի մէսէլէսի հագգընտա էյզահաթ վերմէսինի վարնատաքի Հիրմիզեան Տ. Գէորգ քահանայա էմր իթմիշ օլուպ, պու պապատ Վարնա Թաղ. Խորհուրդընտան պիր թահրիրաթ, վէ էհալիտէն պիր մահզէր կէմիշ օլտուղընտան, տիւնքի կրօն. ժողով տա էվրագը մէգքիւրէյի օգույարագ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին էմրի մուճիպինճէ մէրգում բաբազը իյզահաթ իթասը իչիւն պէհէմմէհալ Ցէրսաատէթ կէլմէսինէ գարար վերմիշ տիր։

2.—Այնթապլը Տ. Արսէն քահանանը Պէլէն վէ հէվալիսի քիլիսէլերինտէ Հոգևոր Հովվելիք մէմուրիյէթինտէ տեվամ իթմէսինէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի միւսասատ իթտիկի իչիւն Պէլէն Թաղ. Խորհուրդը թահրիրէն պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

3.—Իզմիր թեմտէրինտէն Գարաթաղ եհալիսինին պիր գրսմը՝ Մամիկոնեան Տ. Աբրահամ քահանայ ալէյհինտէ յիքեայէթ իտերէք, պիր ան էվվէլ մէրգում բաբաս հագգընտա թէտապիրը լազըմէնին իթթիսարը Բաթրիգխանէտէն թալէպ իթմէքտէ իտի։ Կրօն. ժողովմ իթհամ օլունան մէրգում բաբաս հագգընտա Իզմիր Սրբազան Առաջնորդընը իճրաի թահգիգաթ իտերէք, իյճապընը իճրա իթտիկինի էվվէլճէ խապէր ալմըշ օլմաղլա, արթըգ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալըպ գարար վերմէկէ լիզում կէօրմէմիշ տիր։

4.—Գայսէրիյէ Առաջնորդը Պալեան Գեր. Տ. Տրդատ Սրբազան՝ Ս. Կարապետ վանքընը կէճէլի կիւնտիւզլի մէքթէպի չակիրտանընտան ՃԷՆԷՍ տիրացուսը Զարդարեան Մամաբ վարդապետ թագտիս իթմէկէ, վէ Պողոսեան Ցակոբա վէ Եաղուպեան Կիրակոսա տա սարկաւագութիւն աստիճանը վերմէկէ միւսասատ թալէպ իթմիշ օլմաղլա, կրօն. ժողով՝ պու միւսասատէյի իթա իթմիշ տիր։

Պունլարտան մաատա պիր գաչ գարը գօճա մէսէլէսի տէ կրօն. ժողովա թագտիմ իտիլմիշ օլտըզընտան, մէճլիսը մէգքիւր՝ պու մէսէլէլերի լիէճլիթթէագիգ Դատաստանական Խորհուրդա հէվալէ իթմիշ տիր։

Կէչէն կիւն եազարըզմըզ վէճհէլէ, Քաղ. ժողով Թարաֆընտան Բաթրիգխանէ պիւժէսի իչիւն մուրախաս թային օլընան Ասլանեան սաաս. Ստեփան բաշա հազրէթլերի իլէ Սեթեան Միհրան էֆ.՝ մէմուրիյէթինէ թէչէպպիւս իթմէք իչիւն տավէթ օլընմըշ օլան Ելեմտանից Հոգաբարձութիւնա թալիմաթը լազըմէյէ թէպլիղ իթմէք իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին տավէթինէ իճապէթէն տիւն Բաթրիգխանէտէ հազը պուլունմըշլար տը։ Ելեմտանից Հոգաբարձութիւնընտան եալընըզ էնքսէրճեան Մարտիկ էֆ. կէլմիշ օլուպ, տիկէր իքի ադա հազը պուլունմատգլարընտան, մէմուրիյէթլերինի տէրէօճտէ իթմէք իչիւն Բաթրիգ Սրբազան թարաֆընտան պունլարա թէքրար տավէթ կիթմէսինէ գարար վերիլտիքտէն սօնրա, Ստեփանբաշա՝ Հոգաբարձութիւնը վազիյֆէսի հագգընտաքի Բաթրիգ թահրիրաթընը, վէ պու վէ կէչէճէք սէնէլէրին պիւտժէսինի մէգքիւր Հոգաբարձութիւնա թէպլիղ իթմիշ, վէ Քաղ. ժողով գարարը լլա ախիրէն Բաթրիգխանէ սանտրզընճա վագը օլան թէրթիպաթ, Ադգ. Ֆորք թէվզիկ, պագայանը թահսիլի, վէ Բաթրիգխանէ վարիտաթընը թարիֆասը հագգընտա վերիլէն գարարլար իւզերինէ լազըմ կէլէն մալիմաթը իթա էյլէմիշ, վէ վազիյֆէսինի նիզամընտա վէ սեմէրէտար պիր սուրէթտէ իյֆա իթմէք իչիւն Ելեմտից Հոգաբարձութիւնընընը իթթիպպէ մէմուր օլտուղը թալիմաթը թային իթմիշ, վէ Քաղ. ժողովն՝ Ելեմտից Հոգաբարձութիւնը հէր ճիհէթէճէ սանտրզ իշլէրինին իտարէսինէ մէմուր ատտ իթտիկինի, վէ քէնտի տաիրէսինտէ պուլունան մէմուրլարը, մէսելա Ելմական Ցեսուչէն, Համարակալը, Գանճապահը վէ էմանլինին քէնտի մայէթինտէ պուլունտրզընը իլավէի մէգալ իթմիշ, վէ մէմուրիյինը մուամիլէյհնտէն պէհէրինին վեզայիֆինի, վէ Ելեմտից Հոգաբարձութիւնընն անլէր իւզերինտէ օլան սէլահիյէթինի թային իթմիշ տիր։

Բաթրիգխանէնին պիւժէ վէ սանտրզ մուրախասլարը՝ պիլմիւնասէպէ նշան բէտվէրի մուամէլաթընտա հազրը պուլունմագ վէ վարիտաթա հիւսնի նէզարէթ իտէպիլմէք իչիւն բէնճէնպիհ կիւնլերի ագը իճթիմա իթմէկէ արզու պէյան իթմիշլեր, վէ Քաղ. ժողով թարաֆընտան քէնտիլէրինէ վագը օլան թավսիյէ մուճիպինճէ Ելեմտից Հոգաբարձութիւնը մէմուրիյէթինի գօյայլաշարմագ իչիւն օնա մուավէնէթլէրինի վատ էյլէմիշլեր տիր։

Բաթրիգխանէնին եէնի պիւժէսի՝ յուլիսին 1ինճի եարընքի բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն մէվգրի թաթպիգէ վազ իտիլճէք տիր։

Էլան Տէրսաատէթտէ պուլունան Իզմիտ Առաջնորդը Գեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ տիւն սապահ Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազան իլէ Քաղ. ժողով ազասընտան Թարբերեան աթուճ. Գրիգոր, Զայեան սաատ. Իլեաս էֆ.լէր հազարարթը վէ Սեթեան Միհրան էֆ. հազրը օլտուղլարը հայտէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերիյլէ սամիմանէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

Իշպու միւլագաթտա հազրը պուլունան Քաղ. ժողով ազալարը վէ պինէկիս Տ. Ստեփաննոս Սրբազան՝ պազը եանլրշ մալիմաթտան վէ դարազքեարանէ նէշրիյաթտան նէշէթ իտէն սուի զանլարը իյզահ իթմիշլեր տիր։ Պունտան մաատա, Իզմիտ Վիճակընն թէսվիյէլի ումուրը վէ իքմալը ինթիխապաթը հագգընտա կէրէք Բաթրիգ Սրբազան վէ կէրէք հազրը պուլունան զէվաթ՝ արզու վէ միւթալէլաթրընը տախի պէյան իթմիշ օլտրգարընտան, պիր արա թէաթի վէ միւտավէլէի էճքեար իտիտիրճան սօնրա, Իզմիտ Առաջնորդը՝ Վիճակընա ավտէթինտէ մէգքիւր արզու վէ միւթալէաթը բէյտէրբէյ մէվգրի իճրայէ գօյմադա սէզ վերմիշ տիր։ Էգճիմիէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Տ. Ստեփաննոս Սրբազանը՝ սէնէնին պէօյիւք գրսմընը Իզմիտտէ կէչիրմէսինէ վէ Վիճակա ախտ մէսէլէլերի տօղրուճա քէնտիսի պա բարօրթօ Բաթրիգխանէյէ պիտիրիլմէսինէ արզու պէյան իթմիշ, վէ մէգքիւր մէսէլէլերին սէրին նազարը տիգգաթա ալընը գարար վերիլէճէկինի տէ սէօյլէմիշ տիր։

Սիվաս Առաջնորդը՝ հրմայէ վէ մուավէնէթէ միւհթաճ չօճուգլար չօգ օլտուղընը Բաթրիգխանէյէ պիտիրմիշ օլտուղընտան, միլլի իանէ գօմիսիօնը՝ տիւնքի իճթիմաընտա, մուամիլէյհ Առաջնորդ Սրբազանա 50 լիրա իանէ կէօնտէրմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, միլլի իանէ գօմիսիօնընը տիւնքի իճթիմաընտա ադատէն Աբիկեան իզզ. Մինճրան էֆ. միւհիմմ պիր մէսէլէ օրթայա գօյմուշ տը։ Շէօյլէ քի, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ Ս. Յակոբ Որբանոցընտա պուլունան էօքսիւզ չօճուգլարը թէէմինը իսթիպպի իչիւն օրտատա պիր գունտուրաճրդ չիւպէսի այմըշ վէ պու սէնատթ անլէրէ էօյրէթմէքտէ պուլունմըշ վէ եագբնտա թէրզիլիք սէնատթընը տա թահսիլ իթտիրմէկէ գարար վերմիշ իսէ տէ, պազը չօճուգլարընպազգա իսթիտատա վէնգապիլիյէթլէրի օլուպ, էկէր իսթիտատլարընա կէօրէ իշ վէ սէնատթ էօյրէթիլիր իսէ՝ տահա զիյատ իշերէյիպ նախը մուվաֆֆագիյէթ օլապիլէճէքլէրինտէն, Աբիկեան էֆ.տախի՝ Որբանոց չակիրտանընտան պազրլարընա գուլամճրլրդ, պազրլարընա էճզաճըրդ վէ սարէ էօյրէթիլմէսինի թէքլիֆ իթմիշ օլմաղլա, պու թէքլիֆ հագիգաթէն ամէլի թէքլիֆլէրէտէն պուլունմըշ տը։

Յառաջիկայ կիւրակէ 4 յուլիս Գիւտի Նշխարաց Սուրբ Լուսաւորչի Տօնին առթիւ կղզւոյս Սբ. Եկեղեցւոյ Տօնախմբութիւնն ըլլալով, Գեր. Տ. Գէորգ Ս. Եպիսկոպոս Երէցեան հրաւիրեալ է հանդիսաւոր Սբ. Պատարագ մատուցանել ընկերակցութեամբ քաղցրանուագ դպրաց դասու։

Զայս ի գիտութիւն կը ծանուցանենք չորից կղզեաց և համայն բարեպաշտ ժողովրդեան։

Գնալը կղզի 1 յուլիս 1899 (Կնէ+)

Ծանօթ. Կիւրակէ առաւօտ կղզիներու սովորական չոգենաւը Մեծ Կղզիէն կը մեկնի ի ժամ 12ը քառորդ անցած, իսկ կամուրջէն մեկնող չոգենաւներն 1 ու կէս և 2 ու կէս որուն առաջինը Գառգիւղ ալ կը հանդիպի։ 2—1

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարլէ 11 յուլիս.—Ժէնէրալ Բէլլիէօ՝ Մ. Տէլրէք Թարաֆընտան քէնտի աւէյհինտէ վագը օլան իթհամաթա մուգապէլէ օլմագ իւզրէ, տուէլլօ իչիւն մուամիլէյհէ չահիտէրինի կէօնտէրմիշ տիր. Ֆագաթ ժէնէրալ Տիւշէգն՝ ժէնէրալ Բէլլիէօ ալէյհինտէ Թահգիգաթ իճրա իթմէքտէ օլտուղընտան, Թահգիգաթը մէգքիւրէնին խիթամընա գատար իշպու տուէլլօնրն կէրի պրագըլմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

Բօմա 11 յուլիս.—Հարպիյէ նազրը՝ պու տէֆա սէրպէսթ պրագըլան ժէնէրալ Ճիլէթթայը Բէլգանս գօլ օրտուսը գօմանտանլըզընտան ազլ իթմիշ տիր։ Մուամիլէյհ ժէնէրալ՝ ճէնօվայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Բէրլէրպորդ 11 յուլիս.—Զար Իքինճի Նիգոլա՝ Էվրօբանը հէր Թարաֆընտան միթէատտիա Թաազիյէթ Թէլեկրաֆլար ալազ իթմիշ տիր։

Մինթէվէֆա վէլիհհարտն պօղազընտան չիտէրլի գան կիթմէսիյլէ նակէհան վէֆաթ իթմիշ տիր։

Սոֆէա 11 յուլիս.—Սօպրանիյէ մէճլիսի՝ տէվրէյ իճթիմաիլերինէ հիշ պիր հատ՝ սէ վագը օլմագսըզը խիթամ վերիլիկինէն տօլայը Պուլկար կազէթալարը պէյանը մէմնունիյէթ խէյօրլար։ Խիլաֆկիրան բէիսլէրի Զանդոֆ իլէ Սթոյլօֆը մէճլիսէ պուլունմալարը՝ իգթիտարսըզլըգլարընա պիր նիշանէ տատ օլընը յար։ Հէյէթը վիքէլա՝ Սօպրանիյէ մէճլիսինին Թաթիրնէն պիլիսթիֆատ, իսլահաթը միւլգիյէ վէ մալիյէ իճրա իտէճէք տիր։

Բարլէ 11 յուլիս.—Նիւ-Եորգ վէ Լիվերբուլտան կէլէն Թէլեկրաֆլար՝ պուղտայ ֆիյաթընը էբէյիճէ տիւշտիկինի խապէր վերիյօրլար։ Նիւ-Եորգտա բիաց 77.50տէ գարանմըշ տը։

ԶԱՐԷՎԻՉ ԿՐԱՆՏԻԳ ԺՕՐԺԸՆ ՎԷՃԱՒՈՐ

Բէթէրսպուրկան «Ազան տը Գոնսթանթինօբլը»ն ալտրզը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգոլանը պիրատէրի վէ վէլիհահը կրանտիւգ ժօրժ Ալէքսանտրովիչ՝ էվվէլքի կիւն սապահ սաաթ ալտիր. 9 պուլուդտա Դավգասիանը Ապպաս-Թուման շէհրինտէ շէտիտ պիր գան պօշանմասը նէթիյճէսի օլարագ վէճաթ իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ կրանտիւգ Զարէվիչ՝ 1871 սէնէսի մայիս 9ինտա Բէթէրսպուրկտա Զարսգօէ-Սէլօ սէրայընտա տիւնեայա կէլմիշ օլուպ, պիր խայլի գէմանտան պէրու զայրը գապիւը չիֆա պիր խասթալըգլա մուղտարըպ օլմագտա, վէ պու խասթալըգ սէպէպիյլէ հէքիմէրին թէնպահի իւզրէ միթէմատիէն սէյահաթլար իճրա իթմէկէ մէճպուր պուլընմագտա իտի։

Պէրվէճհը պալէա թէլէկրաֆքն խապէր վէրտիկի պու վագտահ հիւզնէնկիզ՝ խանէտանը իմբէրաթօրի իչիւն նամէմալ պիր չէյ օլմայըպ, լաքին պու գատար չարուգ վուգու պուլաճաղը ումուլմայօր իտի։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, չիմտիքի Զար Իքինճի Նիգոլա՝ թախթա գուուտա իթտիքտէ էվվլի օլմատըղընտան, իքինճի պիրատէրի կրանտիւգ ժօրժ Նիզամէն վէլիհահտ օլմուշ, վէ սոնրա Զար էվլէնմիշ իսէ տէ, տահա պիր գաշ կիւն էվվէլ տօզան իչիւնճի չօճուղը տախի գըզ օլուպ, պիր երքէք վարիսէ սահիպ օլմամըղընտան, պիրատէրի կրանտիւգ ժօրժ երնէ վէլիհահտ (գահաժառանդ) գալմըշ, վէ լաքին թագտիրը իլահի օլարագ իքի կիւն ագտէմ միւշարէլէյհ կըրանտիւգ թէրքը հայաթ իտուպ, թախթը իմբէրաթօրիյէ հագգը վէրասէթի՝ նիզամէն քէնտիսինտէն քիւչիւք պիրատէրի կրանտիւգ Միշէլ Ալէքսանտրովիչէ ինթիգալ իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ կրանտիւգ Միշէլ՝ 1878 նոյմ. 22տէ տիւնեայէ կէլմիշ օլուպ, էլան 21 չաղլարընտա տը, վէ օ տախի հէնուզ էվլի տէյիլտիր։

ՐՈՒՍԻԱՅԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԵԷՆԻ ՎԷՐԿԻ

Շիմտիյէ գատար Ռուսիատա հիսսէ սէնէտաթըյլա թէչքիլ օլընմըշ օլան գումբանեալար իքի նէվ ըէսմ վէրիրլեր իտի։ Պիրի 1200 ռուբլիտէն իպարէթ օլան սապիթ բաթէնթ ըէսմի, իքինճիսի տախի 100տէ 5 նիսպէթինտէ ալընան ըէսմ տիր։

Ինչպու իքի նէվ ըէսմ 1899 մայիս 23 գանունը յլա թաատիլ իտիմիշ, վէ թաատիլաթ մէճլիսը իմբէրաթօրիճէ տախի թաստիգ օլընմըշ տը։ Պու գանունլարըն իքիսինտէ տէրճ օլունան ըէսմ արթըրըպ էնտիրիլէպիլիճէք տիր։

Բաթէնթ վէրկիսի իչիւն սէնէվվի 500 ռուբլիտէն 1200 ռուբլի եէրինէ 1500 ռուբլիյէ գատար 8 սընրգի թէչքիլ օլընմըշ տը։ Թէմէթթիւ իւզէրինէ օլան վէրկիյէ կէլինճէ, պու վէրկի նիսպի օլմայըպ իքինէվվէրկիյէ Բահվիլ իտիլէճէք տիր։ Պունլարտան պիրի սապիթ օլուպ, չերքէթին սէրմայէսինտէն ալընաճագ, վէ տիկէրի նիսպի օլուպ, թէմէթթիւինտէն իսթիյֆա օլունաճագ տը։ Սապիթ վէրկի՝ պէհէր 1000 ռուբլիտէն 1/5 ռուբլի օլմագ իւզրէ գարարլաշտրրրմըշ տը։

Նիսպի վէրկի պէրվէճհը աթի թային օլընմագտա տը։ Աղ թէմէթթիւ իչիւն 100տէ 3 ալընաճագ, եախօտ պիւսպիւթիւն վէրկի ալընմայաճագ տրր- պատէհու թէմէթթիւ կէօրէ, վէրկի արթարագ 100տէ 9-10 թէմէթթիւ իչիւն 100տէ 6,յա գատար չըգաճագ տրր։

Պունտան մաատա 100տէ 10ը թէճավուզ իտէնկերտէն՝ պաչդաճա 100տէ 5 ալընաճագ, եանի 5 միլեօն ռուբլի սէրմայէսի օլան պիր չիրքէթ 1 միլեօն ռուբլի թէմէթթիւ իտէր իսէ, պատէմա խազինէյէ 51200 ռուբլի եէրինէ 92500 ռուբլի վէրէճէք տիր։

Մալիյէ նէզարէթի՝ գումբանեաալարն թէմէթթիւի սաֆիինտէն ալընաճագ ըէսմի 7 միլեօն ռուբլի եէրինէ 13 միլեօն ռուբլի թախմին իթմէքտէ, վէ պու սայէտէ ալընաճագ ֆազլի վարիտաթ 6 միլեօն ռուբլիտէն իպարէթ պուլընմագտա տը։

ՀՕԼԱՆԴԱՅ ՍԷՐԱՅԸ ԳՐԱԼԻՍԻՆԷ ՉԻՑԱՖԷԹ

Հոլանտա գրալիցասը Վիլհէլմին թարաֆընտան սուլհ գօնֆէրանսը մուրախխասլարընն չէրէֆինէ չէքիլէն մութանթան զիյաֆէթ, Ամթերտամ չէհրինտէ գրալիցա սէրայընն պէօյիւք սալօնընտա թէրթիպ իտիմիշ տիր։

Զիյաֆէթ էսնասընտա՝ Ռուս մուրախխասը պարօն տը Սթաալ՝ գրալիցանըն սաղ, վէ Ալէման մուրախխասը գօնթ Մինսթէր տախի գրալիցանըն վալտէսինին սօլ թարաֆընտա օթուրտրլար։ Գրալիցանըն գարշըսընտա իսէ Ինկիլիզ վէ Իթալիա մուրախխասլարը Սըր Ճուլին Բանֆօֆ իլէ գօնթ Նիկրա օգուրմուշլար տը։

Գրալիցա թարաֆընտան իյրատ օլունան նութգա սուլհ գօնֆէրանսը ըէիսի պարօն տը Սթաալ ճէվապ վէրիպ, միւշարէլէյհա գրալիցա թարաֆընտան գօնֆէրանսըն հէր հալտէ մուվաֆֆագըյէթէ նաիլ օլմասը իչիւն պէյան օլունան թէմէննիյաթը խալիսանէ իլէ պիլճիմէ սուլհ մուրախխասլարը հագգընտա կէօսթէրիլէն հիւսնի գապուլտէն տօլայը, անսամիրիւ գապպ թէլէքքիւր ինթիքտէն սօնրա, գըբալիցանըն սրհհէթինէ իտարէի ագտահ ինթիշ, վէ պիւթիւն հուզզար «եաշասըն գրալիցա» նիատասընը չէվգյէր իչինտէ կէօյէ չըգարմըշ տրր։ Պու էսնատէ մուսիգա «գրալիցա Վիլհէլմին» նաղմէսինի թէրէննիւմ ինթիշ տիր։ Զիյաֆէթ սաաթ 9տա խիթամ պուլմուշ, վէ պատէհու ըէսմը գապուլ իճրա օլունըպ, գրալիցա՝ մուրախխասլարընն պէօյիւք գըսմը իլէ այրը այրը կէօրիւշմիշ տիր։ Սաաթ 11½ բատտէլերինտէ՝ Վիլհէլմին՝ Լօու քէօշկիւնէ կիթտիկի կիպի, մուրախխասլար տախի թէքբար խուսուսի պիր գաթար իլէ Լա Հէյէ տէօնմիւշլեր տիր։

ՍՈՒԼՀ ԳՕՄԻՍԻՕՆԸ

Սուլհ գօնֆէրանսընրն Յինճի գօմիսիօնը յուլիս 7տէ թէքբար ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Եունան մուրախխասը Մ. Տէլիեանի թէվասսութ իճրա իթմէք իչիւն վուգու պուլան իճթիմատաքի միզաքէրթա տախիլ օլարագ, Եունան հիւքիւմէթի նամընա պազը սէօզլեր սէօյլէմիշ տիր։ Պէլճիգա մուրախխասլարընտան Տէշան՝ թէվասսութ իճրասընա տախր թանզիմ վէ գապուլ օլունան լայիհատա պազը թաատիլաթ իճրա իտիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Իքինճի նիզամաթը հարպիյէ գօմիսիօնը յուլիսին 6սընտա պիր իճթիմաը ումումի ագտ էյլէմիշ տիր։ Միզաքէրէ օլունաճագ իշլէր աթիտէքի մէսէլէլերտէն իպարէթ պուլընըյօր իտի։

1.—Պրիւքսէլ գօնֆէրանս չիւպէսի նամընա Մ. Բօլէնին բարօրթօսը։ 2.— Գարա մուհարէպէսի գանուն վէ ատէթլերինէ տախր մուգավէլէնամէ լայիհասը մէթնի։ 3.— Մուգավէլէնամէ լայիհասը։ 4.—Տէնիզ իւզերինտէքի խուսուսի սէֆինէլէր մէսէլէսի հագգընտա Ամերիգա մուրախխասընը Մ. Սթաալա եաղտրը մէքթուպ։

ՍՐՊԻԱ ՎԱՌԻԳՈՒԱԹԸ

Էվվէլքի կիւն Պէլկրատտաքի ըէսմի կաղէթա՝ պիր էմրնամէի (իւգաղ) գրալի նէյր իտուպ, պունտա Պէլկրատա իլէ էթրաֆ վէ հէվալիսի իչիւն իտարէի էօրքիյէ իլան օլունմըշ տը։ Պու թէտպիր մուճիպինճէ, իչէ մէտխալիյէթ իչիւն թահթը թէվգիֆէ ալընան էշխաս Պէլկրատտա տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիլէճէքլեր տիր։ Իսթինթագ էսնասընտա պազը էսրարընն ֆաշ օլունմասը իւզէրինէ իշպու թէտպիր իթթիխազ օլունմըշ տը։ Էմնիյէթը ումումիյէնին հիւսնի մուհաֆազասը իչիւն պիր չօգ էշխաս թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տը։ Մէշհուր բատիգալ պաշ բաբաս Միքսա Ճիուլիգա՝ յուլիսին 10նճը էվվէլքի կիւն թահթէլհրֆզ Ուզիգատան Պէլկրատտա կէօթիւրլիպ բօլիսէ թէսլիմ օլունմըշ տը։ Թաթիլ իտիլէն Օէէ+ կազէթասընրն իքի մուհարրիրի տէ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տը։

* * *

Նախպը հիւքիւմէթ սապգ Մ. Ռիսթիչին ահվալը սրհհիյէսի էյիլէշմիշ օլուպ եաթագտան գալգմըշ տը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկար թէլէկրաֆ գումբանեասընրն իշարրնա կէօրէ, Պուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆէրտինանտ էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա Սօպրանիէ մէճլիսինտէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, մէպուանընն սայ ու զայրեթինտէն թէչքիքիւր ինթիշ վէ մալիյէ մուգավէլէնամէլերինին մէճլիսճէ գապուլիյէ էմարէթին ինթիպարը մալիսի եիւքսէլճէկինի պէյան էյլէմիշ, վէ պու նութգ իլէ մէճլիսը մէզքիւրընն իճթիմար ֆէվգէլատտինէ խիթամ վէրմիշ տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ մէզքիւր նութգտա, գուրգազբգտան մուզտարբպ օլան նահիյէլէր էհալիսինէ իանէ իտիլմէսինէ տաիր գանունը գապուլ վէ թաստիգ ինթիքլերի իչիւն տախի մէպուսանա պէյանը թէչէքքիւր ինթիշ, վէ կէլէճէք տէվրէի ինթիմաիյէտէ մէպուսանընն՝ պիլճիմլէ տէվարրը հիւքիւմէթճէ իսլահաթը մալիյէ վէ էգոնոմիգբյէի միւգթազիյէ իճրասընա հասրը տիգգաթը քէտմիլէ իտէճէքլերինէ իւմիտի պէրքէմալ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Ինչպու նութգ՝ չէտիտ էլ չըրրմալարա ալագըշանմըշ տը։ Մուխալիֆ ֆրգա՝ մէզքիւր սօն ինթիմատա հազրը պուլընմամըշ տը։

ՏՐԷՅՖԻՒՍ

Էվրօբա կազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տը։

Ռէն 5 յուլիս.—Տիւն Տրէյֆիւսին վագթը հէր զիյարէթլէրլէ կէչտի։ Մ. Լապօրի իլէ պիր ազ կէօրիւշտիքտէն սօնրա Տրէյֆիւս՝ օտասընա պիթիշիք օլան միզաքէրէ օտասընտա պիր զապթին թահթը նէզարէթինտէ օլարագ եէքտիկէրինի միթէագրպէն մատամ Հատամար, մատամ Հավէ, միսիս վէ մատամ Մաթէո Տրէյֆիւս գապուլ օլընմըշ տը։ Պունլարընն հէր պիրի իլէ Տրէյֆիւս անճագ եարըմ սաաթ կէօրիւշէպիլմիշ վէ եալընըզ զէվճէսիյլէ միսթէսնա օլարագ կիւնտէ 1 սաաթ կէօրիւշմէսինէ միսսատէ օլընմըշ տը։

Մատամ Տրէյֆիւս վէ սաիր զիյարէթճիլերին կիւզէրկահընտա թօրլանան վէ հիչ պիր նիմայիշ իճրա իթմէյէն վէ էհալինին վուգուը միհթիմել օլան պազը հարէքէթընա մուգազիլ հէր տիրլիւ թէտապիրը ինզրպաթիյէ էլանընն տավասընը, քէնտիսինճէ մէճհուլ օլան վագտալարը միքբրէրէն օգույօր վէ միհթիվիյաթը հագգընտա ավօգաթլար իլէ միտավէլէի էֆքէրատա պուլընը յօր։

Պրէսթ 6 յուլիս.— Սֆագա գրաֆէօրի զապթանընտան պիրի տէյօր քի, Տրէյֆիւս կիյանտա վաբ-ոա պինտիրիլէրէք գամարասընա կէօթիւրիլէճէկի էսնատէ, վարօր սիւվարիսի գօմանտան Ֆօքիներտէն «իսթիլաթտան մէմնո՞ւ մը՝ մէյրմ» տէյու սորմուշ. գօմանտան ճէվապ վէրմէքտէ կէճիքտիկինտէն, Տրէյֆիւս՝ «Տիմէք իսթիլաթտան մէմնու տէյիլի՞մ» տէյու սորմուշ, վէ գօմանտան տա «խայրը» ճէվապընը վէրմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԼՕՒ

Նիսատէն Բարիզին Բըրէ ժուրնալ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէգրաֆա կէօրէ, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնի պիրմէյէրէք իթալիա հուտուտընը կէչէն իւչ Ֆրանսըզ թօրճ ասքէր նէֆէրի՝ Սէն-Մարթէն գուրպինտէ իթալիա մէմուրիյնի թարաֆընտան թէվգիֆ օլընմըշլը իսէ տէ, խթինթագ օլընըպ հիչ պիր նիյէթը խաֆիյէլերի օլմասընը թէպէյլիսն իտինճէ գօյվէրիմիշլեր տիր։

Բէթէրսպուրկտաքի Ալէքսանդր Զայրանդ կազէթասընրն պլտրզը մալիւմաթա կէօրէ, Շարլըն Նամ Ալէման մէքթէպ սէֆինէսի՝ եաղնտա Բէթէրսպուրկա կիտէճէք, վէ օն կիւն գատար օրատա գալտճագ տը։

Վիէննատա պու կիւնլէրտէ թօրլանաճագ օլան սօսիալիսթ միթինգ ճէմիյէթլէրի՝ բօլիս թարաֆընտան մէն օլընմըշ տը։

Իթալիանրն Գոմէ շէհրինտէքի ելեգթրիգ սէրկիսի գոմիթէսի՝ յենիքէրի թաթիլ ինթմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Մէշհուր Զոլիանրն չէրէֆինէ պէյնէլմիլել պիր էլեքթրիգ գօնկրէսի թէրթիպ օլընաճագ տը։

Տրէյֆիւսին տախի մահպուս օտը տը Սալիւ (սէլամէթ) ատալարը հապսխանէլերինին միւտիրի Մ. Ֆանիէլին եէրինէ Մ. Լաղուգասնաղ օլընը, Մ. Ֆանիէլ տախի տիկէր մէմուրիյէթէ թային օլընմըշ տը։

Ֆիլիբբին ատալարը իչիւն Միհթէմեան Ամերիգատա 10 ալայկեր նիլլիւ ասքէրի գայտ ինթմէք էմրի՝ կէչէն բէնճէչենպէհ կիւնիւ նէյր ուլան օլընմըշ տը։

Ֆրանսանրն Բէքին սէֆիրի Մ. Ռիշէնրն Զին խարիճիյէ նէզարէթին։

)(41)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻԹԷՐՆԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Իւրսիւլ Սօլլիէ էօլիւնիւն եաթաղընը կէօսթէրէրէք։—Սուս օլ, պիր ճիսմի պիրուհը միւհթէվի օլան պիր օտանընը իչինտէ ֆիիլի սըրգաթա ճէսարէթ ինթիքտէն սօնրա, ութանմատան հալէա սէօ՞զ մի սէօյլէյօրսընը։

—Սըրգա՞թ մը... պէօյլէ պիր ճինայէթլէ պէնի ինճհամ իթմէյիսին։—տիյէրէք Մատամ Սօլլիէ՝ Մարկրիթէ գաբուրը կէօսթէրտի։

Մարկրիթ պաշընը ասբպ վէ մուգավէմէթ իթմէյէ ճէսարէթի գալմայըպ, օտատան տիշարը չըգաբ։

Իւրսիւլ տախի արգասընտան չըգըպ, եանընտաքի օտայա կիբտիքլէրինտէ Մարկրիթ մահճուպանէ պիր թավը իլէ։

—Աֆվ ինթի՞ն մի։—տէյու սորտու։

—Ինթտիյին միւնասէպէթսիզ հարէքէթտէն տօլայը հիւքիւմէթէ չինքեայէթ ինթմէյէ հագգըմ վար իսէ տէ...

—Մագսէտիմ գաթան պիր չէյ աշբրմագ տէյիլ իտի. գըզմըմն նէրէտէ օլտուղընը անլայապիլմէք իւզրէ պիր եմարէ էլէ կէչիրմէյէ չալըշըյօրսըմ։

—Նէ՞ գըզը։

—Ճէհալէթ թասլայարագ պէնի ալտաթմաղա գալգըշմա, Մ. Վալլէրանըն սանա էմնիյէթի քեամիլէսի վար իտի, օնըն էսրարընա թէսմամըյա վագթի օլտուղընը, պիլիրմ։

—Հիչ պիր չէյտէն խապէրիմ եօգ վէ խապէրիմ օլմասընը տա իսթէմէմ... էօմրիւնիւ գրսաթմըշ օլարընը չախսըն էսրարը պանա սիտ տէյիլ. վէլեվ էսրարընա վագթի օլմուշ օլամ, երնէ քիմսէյէ սէօյլէյէմէմ...

—Գըզմըն նէրէտէ օլտուղընը պիլիրսին...

—Պիր գըզըն օլտուղընը պիլէ պիլմէմ քի, նէրէտէ օլտուղընը պիլէյիմ։

—Էլիմտէն չէքմիշ ալմըշ օլտըզըն մէքթուպտան հէր շեյ անլաշըլապիլիր։

—Օ մէքթուպ մէօհրլի տիր, իչինտէ նէ օլտըզը տա պէնճէ մէճհուլ տը։

—Պու մէքթուպը թէսլիմ իթմէյէ մէճպուր տեյի՞լ մի սին։

—Ռիմէ քի եաղըլմըշ իսէ՝ թապիի օ ատամա թէսլիմ իտիլէճէք տիր, մէքթուպը աչմագա եալընըզ օ ատամըն սէլահիյէթի վար տը։

—Պիտիյինի սէօյլէմէյիպ տէ պէնի պու տերէճէ ըզտըրբագա տիշար իթմէյի նա՞սըլ թէճվիզ իտիյօրսըն։

—Պիլտիյիմ եօգ իսէ, նէ սէօյլէյիմ։

—Ռիմ օլտուղըմը պիլիրսին եա՞...

—Սէնի տիւն իլգ տէֆա օլարագ կէօրտիւմ, ատընը պիլէ պիլմէմ քի քիմ օլտուղընը պիլէյիմ։

—Պիր գէման Բօպէր Վալլէրանընն մաշուգէսի իտիմ... օ տա պէնիմ մաշուգըմ իտի... պէյնէմիզատ թէհհաքքիւմ իթմիշ օլան բէվպարթը աշըգանէ սէմէրէսի օլարագ պիր գըզ թէվէլլուտ իթմիշ իտի. պու գըզը էյիմտէն ալտը, արատըզըմ գըզ պու տը... բէտերիմ պէնի ճէպրէն պիր պաշգասըյա եվվէնտիրիպ, պէտպանթըզընա սէպէպ օլտու։ Շիմտի տուլ ըմ, սէրպէսթ իմ... սէրվէթը ճէսիմէյէ մալիք իմ... գըզըմը պուլմագ վէ պագրյէի էօմրիւմիւ մահզա գըզըմա հար իթմէք իսթէրիմ... գըզըմը վէրին...

—Իւշիւնճիւ տէֆա օլարագ թէքբար իտէրիմ քի, հիչ պիր չէյտէն խապէրտար տէյիլիմ. պինաէնալէյհ պէնի իսթիճվապ իթմէնին հիչ պիր ֆախտէսիզ եօգ տը։ գիրա հիչ պիր կէօնա ճէվապ ալամագընընը։

—Պու գատար չիտտէթ նէ՞ լիւզում վար։ Իարարը հէմ ֆախտէսիզ տիր, հէմ տէ զալիմանե պիր հարէքէթ տիր. պօշ եէրէ սիւքիւթ իտիյօրսընը... գիրա պէնիմ մուվաֆֆագ օլամատըզըմ պիր չէյէ հիւքիւմէթին մուվաֆֆագ օլապիլէճէյի աշիքքար տը։ Բօպէր Վալլէրանընն պիր գըզ եվլասը օլտուղընը իֆատէ վէ իսպաթ իտէճէյիմ... Բօմիլեի պէյէտիյէսինին նուֆուս ալեֆթէրինէ միւրաճաաթ իտիտիքտէ իֆատէ վէ իտտաամընն սահիհ օլտըզը թէպէյյիւն իտէճէք տիր։ Հիւքիւմէթ պիթթապի պու գըզը արայանագ (պուլանագ) վէ բէտերինին միրասընը քէնտիսինէ թէսլիմ իտէճէք տիր... հիւքիւմէթ թարաֆընտան իսթիճվապ իտիտիյին թագտիրատ իսթէր իսթէմէզ ճէվապ վէրեճէքսին։

—Հաքիմլէր տախի իսթիճվապ իտէճէք օլապար, սիզէ վէրտիյիմ ճէվապը վէրեճէյիմ, հիչ պիր չէյտէն խապէրիմ եօգ տիյէճէյիմ։

Մարկրիթ իւմիտի քէսմէքտէ իսէ տէ, Իւրսիւլ կիպի քէնտիսի ատ ինաա վէ սէպաթան այրըլմայարագ,

—Հիչ օլմագսա չունը սէօյլէ, գըզըմ Բաբիզատ՞ մի տիր եօգսա Բօպէր Վալլէրան Ամերիգայա կիթտիյի զէման պէրապէր կէօթիւրիւպ, օրատա՞ մը պրագմըշ տը... պունը սէօյլէմէքտէ պիր պէիս եօգ... պունա՞ տա մը սիւքիւթ իտիյօրսընը, սէնտէ մէրհամէթ եօ՞գ մը տը, էվլատ սահիպի օլսա իտին պանա պուգատար էգիյէթ վէրմէգ իտին։

Հէր նէ գատար Մատամ Սօլլիէ սիւքիւթ իթմէքտէ իտի իսէ տէ, գալգըն պիր խէլճանը ազիմ իչինտէ օլտըզը՝ լէհճէսինէն նիմայան իտի։ Մարկրիթ ինսէ՝ պու տէհշէթլի հալին նէթիճէսի հինտէթ միւնճէր օլաճաղը գօրգուսըյա ինքի էլէրիյլէ պաշընը սրգմաղա պաշլայրպ,

—Ա՛հ, եա՛ Բաալպիմ, տիւնեատա քիմսէ պանա ածըմայօր, պու նէ՞ գատար ըգտըրբպ։—տիյէրէք կէօզլէրի կիթտիքճէ գարարըպ, զանկըր զանկըր թիթրէմէյէ պաշլայրպ վէ կէյա տայանամագա պիր եէր արայօրմըշ կիպի գօլլարընը գալտրրրպ, եէրէ տիւշիւ վէրմէսիյլէ պէրապէր պայտը գալտը։

Իւրսիւլ պու հալէ շաշըրբպ գալըպ, հէման Մարկրիթի գուճագլատը գրտրրտը, գանարէյէ եաթբրտը վէ թէտապիրը լաղըմէյի իթթիխազ իթտի տէ, պայկընըզ խայը վագթի սիւրտիւ։ Խայը վագթի սօնրա Մարկրիթ այրտը իսէ տէ, ատէթա թէհլիքէլի խասթա վէ գօրգուլաճագ տէրէճէտէ զանֆիսի։

Բօպէր Վալլէրանընն պիր վագթի մէթրէսի օլան պիր գատընը պու սըրատա էվատ ալգօմագ միմքին օլամայաճաղընը Իւրսիւլ Սօլլիէ թէէմիւլ իտէրէք։ Գիլտա իլէ զէվճէսինի ճէլպ իթտի։—Կիթ, Մատամը կէթիրէն արապաճըյը չաղրը՝—տէյու թէնպահ իթտի։

Գիլտ՝ արապաճըյը ալրպ կէլտիքտէ։—Սէն պու Մատամը նէ՞րէտէն կէթիրտին։—տէյու սորտրգտա,

—Բօմիլեիտէն, օթէլտէն։

—Երնէ ալրպ տէրհալ օրայա կէօթիւրմէլիսին։

—Խասթա՞ մը տը։

—Խասթա տէյիլ իսէ տէ, պիր ազ քէյֆիպզ տիր զանն իտէրիմ. Մ. Վալլէրանը թանրը իմիշ, վէֆաթ իթտիյինի պիլմէյօր իմիշ, պիրտէն պիրէ խապէր ալտը իսէ՝ բէգ զիյատ միւթէէսսիր օլտու։

Մարկրիթ չիտտէթի խէլէճանատան ատէթա չաշկրն օլմուշ իտուկինտէն, եանը պաշընտա սէօյլէնէն սէօզլէրի իշիթմէմէքտէ վէ անլայամամագտա իտի։

Արապաճը իլէ Գիլտ՝ Մարկրիթի գուճագլայըպ կէօթիւրտիւլեր։ արապայա գօտուլար, էյիճէ իւսթիւնիւ էօրթիւլեր, արապա հարէքէթ իթտի։ Գիլտի զէվճէսի էօլիւնիւն պաշընա ավտէթ իթտի։

(Տեսե՛ք)

տէն ալտրդը մալիւմաթա կէօրէ, սօն արպէտալարտա խարապ իտ-լէն Մօնկ-Զէ Ֆրանսզը գօնսօլօս-խանէսի՝ Զին հիւքիւմէթինին մէ-սարիֆիլէ եէնիտէն եարբլաճագ, վէ Ֆրանսզլարա վերիլմէսի լազըմ կէլէն թազմինաթ մէսելէսի տէ՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընան թէսվիյէ օլընաճագ տըր։

Զինաէ միւճէտտէտէն թէէսիս օլանն Ռուս մէքթէպի պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթէ նահլ օլա-ճագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Մէքթէ-պէ գապուլ օլընմագ իչիւն 200 իս-թիսապ վար տըր։ 40 թալէպէ ին-թիսապ օլունըպ, պունլարա Ռուս-ս էյրէթիլէճէք վէ Մանչուրիտէ թիրճէմանլըգտա գուլլանըլաճագ տըր։

Պու սրրատա Զին հիւքիւմէթի՝ էն զիյատէ վարիտաթընը արթըր-մաղա զայրէթ իտիյօր։

ՍԱԽԹԻ ՄԱՐԳԱԼԱՐ

Ալէման ֆապրիգալարը՝ Ինկի-լիզ մամուլաթընդն մարգալարընը թագլնա իտէրէք, կէրէք է-հալիյի վէ կէրէք Ինկիլիզ ֆապ-րիգալարընը զարարա օղրաթարգ-լարը էօթէտէն պէրու մալիւմ տիր։ Պու տէֆա Բարիզին՝ Ինկիլիզ Թի-ճարէթ օտասը՝ Ալէման ֆապրի-գալարընդն պու հալլերինի անլա-յարագ, կէրէք էհալիներին վէ կէրէք ֆապրիգաթօրլարընդն կէօզլէրինի ալտրմըշ տըր։ Ալէման վէ սաիր ֆապրիգալար՝ միւհթէքիրլիքլէ Ֆը-րանսըզլարը ալտաթմագտա օլ-տուգլարը հալտէ, էհալիմիզի ալ-տաթմագտան չէքինմէյէճէքլէրինէ տէ ասլա չիւպհէ եօգ տըր։ Ալէ-ման ֆապրիգալարը՝ Ֆրանսատա Ինկիլիզ իյնէսի վէ Թօրլու իյնէսի տէյու սիւրտիւքլէրի իյնէլէրին քա-ղըալարը իւզէրինէտ Ինկիլիթէրա գրալիցասընդն 15 եաշընտա պու-լունտրզընը կէօսթէրիր պիր թաս-վիր չըզըմըշ վէ ալթընա տա «Բը-րինզէս Վիգթօրիա իյնէլէրի» ի-պարէսի եաղըմըշ տըր։ Պիր Ինկի-լիզ՝ մէզքիւր իպարէյի օգուլըճա տէրհալ Ինկիլիզ էֆֆասը օլմա-տըզընը անլար իսէ տէ, տիկէր էճ-նէպիրէ եէյլէ գօլայ գօլայ բէք տէ անկայամալար, չիւնքի մէզքիւր ի-պարէ սըլ Ինկիլիզճէ օլուրսա՝ բրէնսէս տէնիլմէք իյճագ իտէր իսի։

Պունտան պաշգա քեաղըտըն ի-զերինէ Ինկիլիզճէ պիր գաշ քէլիմէ եաղրլարը կկպի, քեաղըտըն տա-խիլինէ Բէտիչտէ Գլան...Ր գում-բանեասը տէյու պիր իպարէ տա-հա եաղըմըշ տըր։

Թիճարէթ օտասը Թարաֆընդն ֆնա օլունն Թահգիգաթ նէթի-ճսինտէ մէզքիւր իյնէ քեաղը-լարընտա եաղըմըշ օլան իսմտէ պիր գումբանեա օլմատըդը անլա-չըմըշ տըր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի 1891 սէ-նէսինտէ ագտ իթթիկի մուգավէլէ-նամէ մուճիպինճէ, պու կիպի սախ-թէ մարգալարը հավի պուլընան իյնէլէրին սիւրիւմէսինի մէն իթ-մէք իչիւն լազըմ կէլէն վասրթա-լարը պուլմաղը թալէպ էյլէմիշ ի-տի։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Ինկի-լիզլերին պու թալէպինէ պիլմէճ-պուրիյէ մուվաֆագաթ իտէճէկի չիպհէսիզ տիր։

Ցէրսատէթտէ վէ վիլայէթտա սաթըլմագտա օլան պիր թագըմ էմթանընն մարգալարընա ֆէվգէ-լատէ տրգագաթ իթմէսինի էհալի-յէ թավսիյէ իտէրիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տիվանը Մուհասեպաթ միւտատիի ումումիլիկի՝ մուավինլիկինտէ պուլը-նան սաատ. ճէմալ պէյ էֆ.յէ։

Սուրիա վիլայէթի իսթինաֆ մահ-քէմէսի միւտատիի ումումիլիկի՝ Թրա-պիզոն վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտատիի ումումիսի իզզ. Իսմէր Լութֆի պէյէ, Թրապիզոն վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտատիի ու-մումիլիկի՝ Սիվաս վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտատիի ումումիսի բիճ. Թէվֆիկ էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթի իս-թինաֆ մահքէմէսի միւտատիի ումու-միլիկի՝ Վան վիլայէթի իսթինաֆ մահ-քէմէսի միւտատիի ումումիսի սաատ. Ահմէտ Համտի էֆ.յէ, Վան վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտատիի ու-մումիլիկի՝ Էրզրում վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսի բիճ. Ապտիլ Ֆէթթահ էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Ատանա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտատիի ումումի մու-ավինի Ահմէտ Աքիֆ էֆ.յէ, Ատանա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէ-մէսի միւտատիի ումումի մուավինլիկի՝ Վան վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահ-քէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթինէ էն մինֆիասը իզզ. Օսման Նաշէտ էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

* *

Շուբաի Պահրիյէ բիյասէթի վէքեաս-լէթինտէ պուլընան միրիլիվա սաատ. Մէհմէտ բաշա հավրէթլէրինին բիւթ-պէսինինն ֆէբրվարիկէ թէքֆի իլէ բի-յասէթը մէզքիւրէյէ թաշինի խուսուս-սընա լէռէլ արզ իրատէի Սէնիյէ չէ-բէֆսուտուր պույրուլմըշ տըր։

Իզմիր տաիրէի պէյէտիյէսի բէյս մուավինի սաատ. Ապտիլ Բահման էֆ.յէ թէրֆիէն ուլեա սընդիր սանի-սի, վէ Էսքիրնէ վիլայէթի սըհհիյէ միւ-ֆէթթիճի իզզ. Արիսթիտի էֆ.յէ սա-նիյէ սընդիր միւթեմայիզի, վէ Բրէ-վեզա սանճաղը միւթեսարրըֆի մուա-վինի բիճ. Ցակոբ Սապիթ էֆ.յէ սա-լիսէ բիւթպէյէրի թէվֆիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իքի սէնէ տիր մէմուրիյէթը մախ-սուսէ իլէ ճիտատյէ կէօնտէրիլմիշ օլան գարանթինալար միւֆէթթիշը ումու-միսի սաատ. Գօցցօնի էֆ. հավրէթ-լէրինէ Լինէի, վէ Սուրիա վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Էմին Ալի էֆ. հավրէթլէրինէ 2նճի, վէ Իզմիտ սան-ճաղը մուհասեբէ գալէմի մէսալիհը ճա-բիյէ քեաթիպի Սալիմ էֆ. իլէ էվրագ մուգայյիսի Ալի պէյէ 4հունճի Օսման-ի, վէ ճիպալի Բէժի ֆապրիգասը սէր միւէնտիսի Մ. Լուի Ֆորթիալա 3հունճի, վէ Սէօքէ գազասը պէտէոյէ բէյսի Ռիզա էֆ.յէ 4հունճի բիւթպէ-լէրտէն Մէհմիտի Նիշանը գիչանլարը,

Գարանթինալար միւֆէթթիշը ումու-միսի սաատ. Գօցցօնի էֆ. հավրէթլէ-րինին քէրիմէսի մամանզէլ Գօցցօնիյէ 2նճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի Թարաֆընդն Հէրէքէթ ֆապրիգաի Հիւմայունը միտիրի սաատ. Աքիֆ պէյ էֆ. հավրէթլէրիյէ Խազինէի Խասսայի Շահանէ մուհասեպէ գա-լէմի միւմեյյիզի սաատ. Նէսիմ էֆ.յէ Օֆիսիյէ տր լ'Ենսթիթիւսիօն Բիւպլիգ, վէ մէզքիւր ֆապրիգա սէր մուալիմի իզզ. Մուսա վէ Բէս-սամ Թումմաս էֆ.լէրէ Օֆիսիյէ տ'Ադատէմի միաալեալարը,

Իրան տէվլէթի Թարաֆընդն ալթընճը (Պաղտատ) օլտուսի Հիւ-մայունը բէտիֆ 41ինճի Պաղտատ լիվասը գօմանտանը սաատ. Մուս-թաֆա բաշայա 2նճի բիւթպէտէն Շեր ու Խուրշիտ Նիշանլարընդն պիրէր գբթասը իթա խիլմիշ օլ-մաղլա, միւշար վէ մումիլէյհիմ Թարաֆլարընդն գապուլ վէ լէ-տելիյճապ թալիգ օլընմագ իզզ-ըէ պիլիսթիյան գապուլի մագ-բունը միւսաատէի Սէնիյէի հազ-ըէթը Բաթիշահի էրզան պույրուլ-մուշ տըր։

—Սապահ կաղէթասընընն ապրիլ 3 Թարիխլի վէ 3413 նումէրօլը նիւս-խէսինտէ էմին Լօնիւ ճիվարընտա զապթաճա տէրտէսթ իտիլմիշ օ-լան պիր տօպանտրըրճը գումբան-եասընը Թէրքիպ իտէն էշխաս մի-յանընտա Թօմա իսմինտէ պիր սար-բաֆընդն տախի պուլընտրզը եաղըլ-մըշ իսէ տէ, մէրգում Թօմանընդն սարբաֆլար քէթխիտալըզընճա մուգայյէտ օլմատըզ՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիկէսին-տէն պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, քէյֆի-յէթ թէքզիպ օլունը։

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Շու կիունէրտտ Բումէլի չըմէնտը-ֆէրլէրի Թահվիլաթընը քեամիլէն սաթընդն ալմագ, ֆիյաթլարընը՝ չիմ-տիքի ամօրթիսըման պէտէլի օլան 10 լիրայա չըգարմագ, վէ պու սու-բէթլէ Ցուսունը Ումումիյէյի հէր սէնէ վուգու պուլան միւգայէաթ իչիւն քէնտիսինէ միւրաճաաթա մէճպուր էյլէմէք ֆիքրիյլէ Բա-բիզ, Պէրլին վէ Վիէննա չէհրլէրին-տէ պիր սինտիգա թէչքիլ օլուն-տըզընտան, վէ պու սինտիգանընդն իքի այտա պիր քէրրէ չէքիլէն գու-բալարտա իսապէթ իտէճէք իքրամ-միյէյի պիլախէրէ պաշա պաշ օ-լարագ ալմաղը տախի իւմիտ իթ-մէքտէ օլտուրընտան պահս իտիլ-մէքտէ տիր։

Ֆիլհագիգա Ռումէլի չըմէնտը-ֆէրլէրի Թահվիլաթը ֆիյաթընը ֆրլաթմագ իւզրէ՝ պէօյլէ պիր սինտիգա մէվճուտ տըր։ Լաքին՝ պու սինտիգանընդն հագիգաթէն բի-ացատտա պուլընան պիւթիւն Թահ-վիլաթը էլէ կէչիրմէք մագսէտինտէ պուլընտըզընը զանն իթմէ-յիդ. չիունքի՝ Ցուսունը Ումումիյէ իտարէսինին պէհէր Թահվիլի 10 Օսմ. լիրասընա, եանի 230 ֆր. սա-թընն ալմաղա մէճպուր իթմէք ի-չիւն՝ սինտիգանընդն բիացատտա պու-լընան 1650000տէն զիյատէ Թահ-վիլաթընդ քեաֆֆէսինի սաթընդն ալ-մասը իյճագ իտէր։ Պու խուսուս հատտը զաթինտէ բարա մէսելէ-սինտէն պաշգա պիր չէյ օլմայըպ, միւգթեսիր՝ վէ պէօյիւք պիր սինտի-գա իչիւն քեաֆֆէի Թահվիլաթը իհթիբար էլինէ կէչիրմէք միւմքին իսէ տէ, պու իյ հիչ պիր վագթ վագը օլան սարֆիյաթընդն պէօյիւք-լիկիյլէ միւթենասիպ պիր թէմէթ-թիւ պրագմագ։ Պիլախէրէ իքրա-միյէյէրի պաշապաշ օլարագ ալմա-ղա կէլինճէ, պու՝ խայալտան իպա-րէթ տիր։ Իքրամիյէյէրին թէէտի-յաթը 100տէ 75 վէ եա 80է իպլաղ իտիլիրսէ էհմանն պաշապաշ թէէտի-յէ տիմէք օլուր, լաքին պու հալատ տէ միւպայյէաթտան վաղ կէչիմէլի տիր։ Ֆարզ իտէլիմքի, մէզքիւր սինտիգա պիւթիւն պօրսալարա սա-հիպ օլարագ բիացատտա պուլընան պիւթիւն Թահվիլաթ՝ միւհթէքիր էլինէ կէչիրմին, ֆարզ իտէլիմքի, պու Թահվիլաթընդ պէհէրինի 6 Օս-մանը լիրասընա եախսատ 138 ֆրանն-գա սաթընդ ալտրն։ Պունընդն իչիւն 10 միլեօն Օսմանը լիրասը եախսատ 230 միլեօն ֆր. սերմայէ լազըմ տըր։ Զէքիլէն գուբալարընդն ճիւմէսինտէ Թալի՝ սինտիգայա եարտրմ իտէրէք իքրամիյէ վէ ամօր-թիսրմանլարընդ քեաֆֆէսի էլինտէ պուլընան Թահվիլաթա իսապէթ իթտիկի ֆարզ ալընտրզը Թագտիր-տէ, պու մուամէլէտէն հուսուլէ կէ-լէճէք թէմէթթիւն 11000 Օսմ. լի-բասը, եախսատ 2,350,000 ֆր. օլուր. պու իսէ 10 միլեօն լիրալրգ սերմա-յէյէ նիսպէթլէ 100տէ 1, 1 նիս-պէթինտէ պիր քեար տիմէք տիր։ Ֆագաթ 1,650,000 Թահվիլէն մասատա գուբալարա իշթիրաք ի-տէն 240,000 Թահվիլ տահա մէվ-ճուտ պուլընընդընտան, իքրամիյէ-նին պունլարա իսապէթ իթմէսի իհթիմալի տախիլը հիսապ իթմէլի տիր։ Շու հալտէ սինտիգանընդն թէ-էմին իսէպիլէճէկի թէմէթթիւ 96000 Օսմ. լիրասընա էնէր։ Պու տա սերմայէյէ նիսպէթլէ 100տէ 0·96 նիսպէթինտէ պիր քեար տիմէք տիր։

Ցուսունը Ումումիյէ իտարէսի՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ չիմտիքի ֆիյաթտա իքէն, սէնէվի անճագ 10000 Թահվիլ սաթընդ ալապիլիր։ Էկէր պէհէր Թահվիլաթ իչիւն 10 լիրան Օսմանի թէէտիյէսինէ մէճ-պուր օլուր իսէ՝ 5000տէն 6000 Թահ-վիլ ալապիլիր։ Ցուսունը Ումումիյէ-նին պու միւպայյէաթը սինտիգայա 20,000տէն 24,000 Օսմանը լիրասը գազանտրրաճագ, եանի սէնէվի 100տէ 0·22 քեար պրագաճագ տըր։

Շու միւթալեաթը նաղարը տիգ-գաթա ալտրգտան սօնրա սինտի-գանընդն 10 միլեօն Օսմ. լիրասը սեր-մայէ սարֆ իտէրէք, պու գատտար աղ, եանի էն չօգ 100տէ 1¼ թէ-մէթթիւնէ բաղն օլաճաղընը զանն իթմէյիզ։ Պու սինտիգանընդն մագ-սէտը հագիգիսի պաշգա պիր չէյ օլա կէրէք տիր։ Վիէննա, Բարիզ վէ Պէրլին չէհրլէրինտէ քիւլ-լի մրգտար Բումէլի չըմէնտֆէրլէրի Թահվիլաթընա մալիք օլան քիմսէ-լէր 1895 սէնէսինտէ պէօյիւք միւ-պայյէաթտա պուլընարագ, ֆիյաթը 160 ֆր.տան զիյատէյէ չըգարմըշ-լար իսէ։

Էլբէգմ վուգուա կէլէն միւպա-յէաթ վէ սինտիգանընդն մագսէտի-նէ տաիր եալընան բիւյէթլէր 1895 սէնէսինտէ սաթընդն ալընան մըգտա-ըը քիւլի Թահվիլաթը զարարսըզ-ճա էյտէն չըգարմագ իչիւն ֆիյաթ-ըը եիւքսէլթմէկէ չալըշմագտան իպարէթ պիր պօրսա մանօվրաը օ՞լմասընդ։

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ՆԿԱՏՄՈՒՆՔ ԵՒ ՓՈՐՁՔ

Գ.

Բանասիրական քառամսեայ նշում

(Տիւռէ Նշանէրդրէն տէվամ)

ԵԶՆԱՐՕՏԻԿ—ի բառագիրս չգտա-նէմք զայս. այլ Յովհաննէս վարդա-պետի Տաղ Բանեցն ունի չորրեակ մի այդ անուն Թռչնոյ վրայ, ըստ հրա-տարակութեան Տ. Ն. Բիւզանդացւոյ այսպէս.

Եզնարօտիկ հաւն էր տրտար (?)
Հետ ակօսին ի ժուռ կուգայր,
Քաղէր զորդունքն և կլտանայր
Եւ ձագերուն առնէր գնայր։

Եզնարօտիկ բարդ բառ է եզն և արօտ բառերէն կազմեալ։ Առաջնոյն ստու-գաբանական համեմատութիւն յայտնի են. անգլերէն uksan, հոլլան, անգ-լասաքսոն oxen (անգլ. եզ. ox), գեր-մաներէն ochsen (der Ochs, die Och-sen), Թուրք. էօյէնլ։ Արօտ է փոխա-ռութիւն ի սեմականաց. արաբերէն բառա, ՀՀՅ, նշանակէ «մարդ, արօտ, պարէզ։» Եզնարօտիկ բառի մեկնու-թիւնն է ազա «եզանց մէջ կամ հետ արածող, զեզինս արածող։»

Ո՞ր Թռչունն է այդ. քննեմք։ Եր-կու ազգք Թռչուոր օդականաց կան որոց անուանք կարեն ի հանդէս գալ։

Budite գիտական անունն է, յունա-բէն ἐν-ոս (եզն) բառէն, bergeronnette կամ motacille բառէն, որ յաճախ տեսանի եզանց մէջ, կամ փարախաց և հօտից չուրջ, ուր ճանճք առատ գը-տանին։ Այս սեռին պատկանեալ եր-կայնոգի և ոստոստող Թռչնակք յոյժ օգտակար են, զի անհամար Թռուվ փոքրիկ միջատներ ջնջեն, գնալով ա-ռաւելապէս զՀետ հերկակար մշակին կամ արօրադիր եզանց։ Այսպէս է մա-նաւանդ bergeronnette printaniére, գարնանային եզնարօտիկ կոչեցեալ տեսակն որ գետնի վրայ բոյն դնէ։ Ուրիշ մի տեսակ է bergeronnette hochequeue, խաղտուտիկն, զորմէ ի Բառագիրս Ստեփանոսի կամենիցցուս գտանի իբր վկայութիւն յառաջ բեր-եալ սա պատառիկ. «Խաղտուտիկն չարժէր զագին» նոյն Յովհաննու Տա-ղէն։ Առաջին տեսակին, նաեւ բովան-դակ սեռին հետ իսկ, նոյնացումն ըն-դունելի պիտի լինէր, եթէ չընծայա-նայր մի այլ պարագայ որ կասկածելի գործէ զայն և իսպառ փոխէ խրնդ-բոյն բնութիւնն։ Նոյն Ստեփանեան Բառագրոց մէջ Եզնարօտիկ Թռչնոց վրայ Ց. վարդապետի չորրեակն այս-պէս սկսանի ըստ Տեառն Ն. Բիւզան-դացւոյ. «Եզնարօտիկ հաւուկ մի կայր, Հետ ակօսին ի շուրջ նա գայր, Քաղէր զցորեան ևն.»։ Ապա հարց ինչ ծագի. կտակնո՞ր Թռչուն է եզնարօտիկն Թէ միջատակեր։ Մեք յիշեալ չորրեակին երկրորդ ընթերցուածն աւելի ուղիղ համարիմք. ահա թէ վասն է՛ր։ Նախ՝ որովհետեւ Յովհաննէս վարդապետ ու-րիշ չորրեակ մի եւս խաղտուտիկ Թռչնոյ յատկացուցած է ըստ Ստե-փանոսի, որով և կերպիւ իւիք բովան-դակ սեռին, այնպէս որ եթէ Եզնա-րօտիկն նոյն սեռին վերաբերէր, գրե-թէ հարկ չմնայր խօսելոյ զայնմանէ, զի bergeronnette printaniére և ber-geronnette hochequeue նման Թռչունք են կերպարանաւ և բարուք։ Երկրորդ՝ որովհետեւ կայ տարբեր սեռէ տրիշ Թռչուն մի եւս, որ կոտկեր է, դուն ուրեք մինչա քաղէ, և նոյնպէս հե-տեւի արօր վարող հերկահարին. ուստ փռ. կոչի bouvreuil (փոխանակ bouvereuil, «փոքրիկ անդորդ,») անգլ. bullfinch, որ է ասել «ցլահաւ, եզնահաւ», Թուրքերէն ֆոռ կամ եէնէ գէնէս։

Ըստ մեզ ապա եզնարօտիկ է bouv-reuil, որոյ համար հայերէն բնիկ ա-նուն ունենալ փափաքելի էր, զի Տ. Նորայրի Բիւզանդացւոյ տուած եղեալ անունն յարմար չէ Թռչնոյ համար։ Եթէ նորահնար բառիս յորջորջել կա-մենամք, լաւագոյն է պոռոտ, զոր կազմեմք ըստ փռ. ébourgeonneur անուան։

ԵՂԻՇՈՒ — Ըստ բառագրոց նշանա-կէ «փափուկ», նաեւ «ողորկ»։ Երկրորդ իմաստն հաւաստագոյն է, զի յունա-րէն լիսսոս է «ողորկ», փռ. lisse, զոր թարգմանել պէտք է եղէլ։

(Տեւմ) Խ. ՈՒՂՈՒՐԻԿԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ճէզալիրը Պահրը Սէֆիտ վալիսի տէվլ. Ապէտին բաշա հազրէթլէրի՝ տէվրէն Միտիլիտէն Սագրզա մու-վասէլէթ իթմիշ տիր։

—Թամիր իտիլմէք իւզրէ ճէնօ-վայա կէօնտէրիլմիշ օլան Օսմանը հարպ սէֆինէլէրինին բէֆգաթընա պուլընան Իզմիր վաղրը Հիւ-մայունընդն տախի գրուազէօր հա-լինէ Թէպտիլի խուսուսընա իրա-տէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, քէյֆիյէթ՝ Պահրիյէ Նէզարէթին-տէն Թէլեկրաֆլա մահալլինէ իշար պույրըլմըշ տըր։

—կէչէն կիւն Ա.յանճրգտան Սի-նօպա կէլմէքտէ օլան վէ տէրունին-տէ 13ին Իսլամ վէ 2սի Ռումօլարագ 15 եօլճու պուլընան պիր գայըդ՝ Ադ-Լիման ճիվարընտա ֆուրթունատան զարգ օլարագ, կէրէք մէրգուման եօլճուլար վէ կէրէք գայրդճը Սա-լիհ պաղուլմըշլար տըր։ Եօլճուլա-ըընն 10ը էրքէք վէ 5ի գաարն վէ չօճուգ իմիշ։

—Պրուսա ճիվարընտա Գարաման քէօյիւնտէ 400 լիրա գբ.յմէթինտէ պիր տէյիրմէնտէն եանկընն չըգա-րագ, քեամիլէն եանմըշ տըր։

—կէմէլյիքտէ պիր Ռում տէլի-գանլըսը՝ Գարահիսարը Մէհմէտ աղա նամընտա պիր բասպանը գա-մա իլէ սօլ մէմէսինտէն աղրըճա եարալայըպ ֆիրար իթմիշ տիր։

Էֆֆէնտի,

Մէրքէզի Սթանպօլտա վէ պիր չիւ-պէսի Նիւ-Եօրգտա պուլընան խալը վէ էմսալի ախզուրիթայա տաիր օլան ու-մուրընընդ Ռումի 1 յունիսի 1899 թո-ւրիխինտէն իթիպարէն քէլ էվվէլ մէզ-քիւր ախզուրիթայա ռէվամ օլունմագ իւզրէ

Ս. և Ց. ԹԷԼՖԷԵԱՆ

իւնվանը Թահգիգնտա օլարագ Գօլէք-թիֆի չիրքէթինէ գալգ էյլէտիք։

Մէզքիւր չիրքէթին մէրքէզի Սթան-պօլտա Մաթիէօ խանընտա վէ պիր չիւպէսի տտխի Նիւ-Եօրգտա Պրօտվէյ օգաղընտա 369 նօմէրօտա տըր։ Իշ-պու չիրքէթի իտարէ վէ չիրքէթ ֆիր-մասըյա վազը իսկա իթմէք սէլահի-յէթի չիւրէքեաստէն հէր պիրինէ տիտ տիր։

Շիւրէքեաստէն ՍԱՐԳԻՍ ԹԷԼՖԷԵԱՆ իմզալայամագ տըր։

Շիւրէքեաստէն ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԷԼՖԷ-ԵԱՆ իմզալայամագ տըր։

Պինէաչալէյհ մէզքիւր ֆիրմամզը-նը վէ էվվէլէքի մխիլու հագգրմըզդտա տը-քեար օլան իւմն ու թէվֆէճհէհինիզդն պագասընը նիյազ, վէ պու վէսիսիլ իւէ իհֆիթիրամաթը ֆափգամըզդն գապուլի-նի բէեա խտէրիզ։

ՍԱՐԳԻՍ ԹԷԼՖԷԵԱՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԷԼՖԷԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

1/13 յուլիս Թարիխինտէ միւտատէ-լէրի խիթամ պուլմըշ օլան 1896 սէ-նէսինտէ 100տէ 6 ֆայիզլի խօթիգրազընն 6 նումէրօլը գուբօնը իլէ կէչէն 10/22 յունիս քէշիտէսինտէ ամօրթի խիլէն այնը խօթիգրազ թահվիլաթը պէտէ-լինին՝ թարիխը մէզքիւրէն իթիպա-րէն Գալաթատա վագը Օսմանլը Պան-գասը վէզնէսինտէ թէվֆիյէ օլունա-ճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլ-լէրինէ իլան օլունը։

Նումէրօլը պօրտրօլարլա պէրապէր էսկամ իլէ գուբօնլարը թէպտիլինտէ՝ համիլէրինէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր քի, պու սէնէտ՝ թէս-լիմինտէն 15 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինէ վէրի-լէրէք պէտէլի թէսվիյէ իտիլէճէքտիր։

* *

1/13 յուլիս Թարիխինտէ միւտատէ-լէրի խիթամ պուլան 100տէ 5 ֆարգ-լի կէօմրիւք թահվիլաթընընն 26 նումէ-րօլը գուբօնընընն գէտէլի Թարիխը մէզ-քիւրտէն իթիպարէն Գալաթատա վա-գը Պանգը Օսմանի վէզնէսինտէ թէլ-տիյէ օլընճաղը՝ թահվիլաթը մէզ-քիւրէ համիլէրինէ իլան օլընը։

Նումէրօլը պօրտրօլարլա պէրապէր գուբօնլարընն թէպտիլինտէ պիր մագ-պուզ սէնէտի վէրիլէճէք, վէ մէզքիւր սէնէտ պէտէլի թէսվիյէ օլընմագ իւզ-րէ Թարիխը իթասընտան 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմանլը Պան-գասը վէզնէսինէ իտարագ օլընճաղ տըր։

10 յուլիս 1899 5—1
Տէրսաատէթ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Ցուլիսին 14ինի կէլէճէք նումսա կիւնիւ Ֆրանսըզլարը միլի եօրթուսը օլմագ մի նասէպէթիյլէ, Դրէտի Լիսնէէին Գա-լաթա վէ Սթանպօլ խարէխանէլէրի գաբալը պուլընճաղլար տըր։

1852ՏԷ ՄՈՒՏԻՍԷՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂԸՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրաթանէ-էնին իսբ գարընընա, Զըգոր-գէճեանլարընը Նա գարընընա)

Էն չէտիտ ազրընը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասընյա դէր գէֆտա տօլատուրընրա. ազրը Էլ Էլէնէրին ազրըզա Էրի գէմիլէրէ՝ շարթ տըր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգը, զարիֆ վէ թապիթ տիշին թրպագընը էյրէթի տիշէր եաբարար, վէ եաշ Էրի եէ-ալէնէր վէ-նէ-նէ-լէ՝ էնդէ-լէ՝ էնդէ-լէ՝ թէէմին իտէրէր։

Ազրզ խասթաթուրգարը թէմամրյա թէտաֆի օլունը, վէ ուլուշտը-ընը իլաճար վէ միւքէմմէլ քերբէթինէք վասրթասընյա ազրընընգճա տիշ շրգաբրընը։

Զէչ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գրշ մէվսիմինտէ բազար կիւն-էրի տէ (եօլէնէ գաարը). վէ հէր կիւն (եաբը էնէճէ գաարը) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ օլունը։

տէի Սէնիյէ սուտուր իթմէքլէ, քէյֆիյէթ՝ Պահրիյէ Նէզարէթին-տէն թէլեկրաֆլա մահալլինէ իշար պույրըլմըշ տըր։

—կէչէն կիւն Ա.յանճրգտան Սի-նօպա կէլմէքտէ օլան վէ տէրունին-տէ 13ին Իսլամ վէ 2սի Ռումօլարագ 15 եօլճու պուլընան պիր գայըդ՝ Ադ-Լիման ճիվարընտա ֆուրթունատան զարգ օլարագ, կէրէք մէրգուման եօլճուլար վէ կէրէք գայրդճը Սա-լիհ պաղուլմըշլար տըր։ Եօլճուլա-ըընն 10ը էրքէք վէ 5ի գաարն վէ չօճուգ իմիշ։

—Պրուսա ճիվարընտա Գարաման քէօյիւնտէ 400 լիրա գբ.յմէթինտէ պիր տէյիրմէնտէն եանկընն չըգա-րագ, քեամիլէն եանմըշ տըր։

—կէմէլյիքտէ պիր Ռում տէլի-գանլըսը՝ Գարահիսարը Մէհմէտ աղա նամընտա պիր բասպանը գա-մա իլէ սօլ մէմէսինտէն աղրընճա եարալայըպ ֆիրար իթմիշ տիր։

Էֆֆէնտի,

Մէրքէզի Սթանպօլտա վէ պիր չիւ-պէսի Նիւ-Եօրգտա պուլընան խալը վէ էմսալի ախզուրիթայա տաիր օլան ու-մուրընընդ Ռումի 1 յունիսի 1899 թո-ւրիխինտէ իթիպարէն քէլ էվվէլ մէզ-քիւր ախզուրիթայա ռէվամ օլունմագ իւզրէ

Ս. և Ց. ԹԷԼՖԷԵԱՆ

իւնվանը Թահգիգնտա օլարագ Գօլէք-թիֆի չիրքէթինէ գալգ էյլէտիք։

Մէզքիւր չիրքէթին մէրքէզի Սթան-պօլտա Մաթիէօ խանընտա վէ պիր չիւպէսի տտխի Նիւ-Եօրգտա Պրօտվէյ օգաղընտա 369 նօմէրօտա տըր։ Իշ-պու չիրքէթի իտարէ վէ չիրքէթ ֆիր-մասըյա վազը իսկա իթմէք սէլահի-յէթի չիւրէքեաստէն հէր պիրինէ տիտ տիր։

Շիւրէքեաստէն ՍԱՐԳԻՍ ԹԷԼՖԷԵԱՆ իմզալայամագ տըր։

Շիւրէքեաստէն ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԷԼՖԷ-ԵԱՆ իմզալայամագ տըր։

Պինէաչալէյհ մէզքիւր ֆիրմամզը-նը վէ էվվէլէքի մխիլու հագգրմըզդտա տը-քեար օլան իւմն ու թէվֆէճհէհինիզդն պագասընը նիյազ, վէ պու վէսիսիլ իւէ իհֆիթիրամաթը ֆափգամըզդն գապուլի-նի բէեա խտէրիզ։

ՍԱՐԳԻՍ ԹԷԼՖԷԵԱՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹԷԼՖԷԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

1/13 յուլիս Թարիխինտէ միւտատէ-լէրի խիթամ պուլմըշ օլան 1896 սէ-նէսինտէ 100տէ 6 ֆայիզլի խօթիգրազընն 6 նումէրօլը գուբօնընընն գէտէլի Թարիխը մէզքիւրէն իթիպարէն Գալաթատա վագը Օսմանլը Պան-գասը վէզնէսինտէ թէվֆիյէ օլունա-ճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլ-լէրինէ իլան օլունը։

Նումէրօլը պօրտրօլարլա պէրապէր էսկամ իլէ գուբօնլարը թէպտիլինտէ՝ համիլէրինէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր քի, պու սէնէտ՝ թէս-լիմինտէն 15 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինէ վէրի-լէրէք պէտէլի թէսվիյէ իտիլէճէքտիր։

* *

1/13 յուլիս Թարիխինտէ միւտատէ-լէրի խիթամ պուլան 100տէ 5 ֆարգ-լի կէօմրիւք թահվիլաթընընն 26 նումէ-րօլը գուբօնընընն գէտէլի Թարիխը մէզ-քիւրտէն իթիպարէն Գալաթատա վա-գը Պանգը Օսմանի վէզնէսինտէ թէլ-տիյէ օլընճաղը՝ թահվիլաթը մէզ-քիւրէ համիլէրինէ իլան օլընը։

Նումէրօլը պօրտրօլարլա պէրապէր գուբօնլարընն թէպտիլինտէ պիր մագ-պուզ սէնէտի վէրիլէճէք, վէ մէզքիւր սէնէտ պէտէլի թէսվիյէ օլընմագ իւզ-րէ Թարիխը իթասընտան 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմանլը Պան-գասը վէզնէսինէ իտարագ օլընճաղ տըր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷ

1305 սէնէսինէ սարփրնա պաչլանըլարագ մուհգամմ թէսմիկ գրլընան վէ իւզէրինէ իշարէթը մախսուսէ վազ վէ թապ խիլէն բուլարը՝ ախրէն իհտաս օլընրպ կէչէն 1314 սէնէսի թէմուզընը 15ինէ էվլագը հավատիսէ իլան օլուռան եէնի բուլարա մաէն թարիխը իլանան իթիպարէն պիր այ զարփընտա խսթիմալ օլուռմաքը մէճազ օլուռուզը չէրէֆատարը օյան 22ուպաթ 314 թարիխի իրատէի Սէնիյէի հտրէթը Բաուիչահի միզթէզոի ալխսինէն պուլընմարնա պլինէն, իշպու պիր այ միւտէթին ինզրզարնտան սոնրա իւզէրլէրինէ սուրէթը մախսուսէատ իշարէթ վազ խիլմիշ օլան էկի բուլարա բուլամմշ էվրադ կէօրիւլմիկի թագարիրէ։ պունլարա բուլզը նպարբլյա պագրարագ հագգլարընա օլ վէճհէյ մուտէյէի ճէպայէ իճրա գրլընճաքը թապիի պուլընարընա, եէտլէրինէ 1305 սէնէսի բուլարընտան գալմշ օյան պայիւէր վէ սարէրէնին սալիֆիւզգիքը իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ պու բուլարը նէրէտէն միւպայէս իթիհ օլորգալարընը պատէլիպապ մուգապիրին ոէ այնը մրգուարա եէնի բուլ ախզ էյլէմէք իւզրէ պու կիւնէն իթիպարէն 3 այ զարփընտա Գալաթատա վագը Պալգալանէ նէգարէթինէ բուլ գալէմինէ միւբատարթ էյլէմէլէրի՝ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիտարը մուխասսէսէ իտարէսինէն իլան օլընրը։ 30—25

ԳՈՆԹԱՆԹԻՆՈՍ ՇԱՆԷՓԹՈՆԸՆ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԳՕՄԻՄՈՅՈՆ ԽՍՆԸ ՏԻՇԱՐԸՍԸՆՏԱ 16 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՄԱՂԱԶԱՏԱ

ՊԱՆԳԱԶԸ

Էհլիի միւհԷրէմէի պէտէյէ էսհամ սաթն ալընորզը վէ սաթըլարը, քէզալիք պիթիւն ոէվլէթլէրին բիյանգօլը էսհամ վէ թահվիլաթընը ալզա սաթորզրնը վէ իսապէթ իսէն իքթամյէէրի թէէտիյէ խտուզ Շարգ շրմէնարթիբէրի թահվիլաթըյա տիկէր տէվլէթլէրին բիյանգօլը թահվիլաթընն քէչիտէլերի ճէտվէլէրինէ մէճճանէն մուգապէէ էյլէտիկինի, վէ Սօֆեա վէ Վէհնա վէ Պերին վէ Բարիզ իշին Պօրսա մուամէլաթը սրաբրշլարը գապալ իթիտիկինի, վէ թամմ պիէթ 7½ զրշ-ա Պանգը Օսմանին՝ Շարգ տէվլիբեօլարը բրօմսլէրինի սաթորզընը, վէ քէչիտէնին Ռումի յուլիսին 20ճի սալը կիւնիւ իճրա գրլընճաքընը, վէ պու քէչիտէաէ 750 նումէրօ գապանրզ էն պէօյիք իրրամյէէր 600,000, 60,000, 20,000 ֆր։ վէ սարի մէպալիդէն իպարէթ օլորզընը վէ թաշրա իշիւն Թիւրքճէ, Ֆրանսրզճա վէ Ռուճա մուխապէրաթ գապալ օլուռնրզընը, վէ թաշրատան սրբարշլարը մանտաքսի վէ եահսա բսթա բուլարը կէօնտէրիլտիքճէ գապալ օլունաճաղընը, վէ տահա գիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մաղազայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի բէճա օլունաղընը իլան իտէր։

Միւտիրը ումումի

4—4 ԳՈՆԹԱՆԹԻՆՈՍ ՇԱՆԷԹՈ

ԹԸԳՆԷՓԷՍ ՎԷ ԿԷՕՅԻՒՍ

ՆԷԶԼԷԼԷՐԻ

Մէքիւբ խասթալըգալար՝ պագըլմայըլ տա էսկիտիքլէրինտէ ֆէնա նէթիճէլերի վէ պօղուլմագ թէհլիքէսնի ինթաճ իտէրլէր։ Մունթազամ սուրէթտէ նէֆէս ալմայան խասթա՝ տախի պիր սրզէթ ալթընտա, նէֆէս պօրուլարը թուսուզ վէ կէօյսիւ զալիամ իլէ տօլու օլարզընտան, պիր տագիգա բահաթ իտէմէզ։ Մէքիւբ խասթալըգալարը թէտավիսի իշիւն ումումի թապիպլէր շաշըրմշ իքէն, «ԷՍԻՒԻՐ սիկարէ վէ թօգլարը» քէչի իտիլտի քի, թըգնէֆէս, կէօյիւս նէզլէլերի. էօքսիւրիւք վէ պիլճիմէլ նէֆէս ալեաթլարը խասթալըգլարը իշիւն թէէսիրլի պիր իլաճ օլուռ, ումումի թապիպլէր թարաֆընտան թագտիր վէ թավսիյէ իտիլմիշ օյմաղլա, Բարիզ վէ տիկէր էվրօբա խասթախանէլէրինտէ ումումիյէթէ գապալ օլունմշը տրը։ Բարիզտէ Սէն Լազար սօգաղընտա 20 նիմէրօտա, վէ Թիւբքիտա ումումի էնգամխանէլէրտէ վէ էնգա տէբօլարընտա սաթըլմագտա օլուռնը իլան օլունը։ 52—33

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՂԸԼԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեղրտը մէրագլիլարընա՝ Զավուշօղլու ֆաբրիգասընտան չրգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալեամէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլընան իրէքճէն մամուլ սիկարա քեղրտընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեղրտընրն պու գատար սէնէսէն պէրու մագհար օլուռը բաղպէթը ումումիյէյէ պինանէն, չէօհրէթինէն իսթիֆատ մագսէտիյէ պիր չօգ թագլիտլէրի չրգարբլմշ օլուռընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սրհհէթ մուգիրրէ քեղրլարտան վրգայէթէն պէրի թագլիտլէրէն իհթիրազ էտէրէք գը իլէ, Զավուշօղլու քեղրտընրնի կէմի տէմիրի ալեամէթինէ սալընմաղ օլունրընտա, պիթիւն քեղրտարընը իզէրինտէ միւբէքբէսիպ ... սուրէթինտէ ալեամէթը պէրմէյէ պէրպաղէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազրմշը օլուռընտան, վէ «Սթանպոլ» իւնվանը քեղրտրարընտա տտսի եէնէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրպաղէր իքի սիյահ ալեամէթ զուլունտրզընտան, պու ալեամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ խտիրէսինի բէճա իտէրիզ։ 78—38

ԷՍՀԱՄ, ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԷ 5

ՎԷ ԶԻՅԱԹ ՀԱՍԸԼԱԹ ՎԷՐԸ.

1899 վեսար.ըն 15ենի կիւնիւ ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԽԱԼԻԼ ԲԱՆՇ ԽԱՆԸՆՏԱ ՍԱՐԲԱՖ Ա. ՖԱՐԲԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	ՖԻՅԱԹ	ԹԷԴԴԷՐԷ-1898ԱԷ		100ԱԷսի	
Օսմանլը 1888	Լ. 99	Լ.	5	5	05
Աբդանթ. 1891	» 95	»	6	6	31
Պուլկար 1892	» 94	»	6	6	38
Սրան. 100ական 4	» 61	»	4	6	56
Մէքսիկա 1893	»100 50	»	6	5	97
Շէհիմնէրէֆ Բանվէլտրը					
Սէլ.-Մանթր.	Ֆ. 300	Ֆ.	15	5	
Անատօլու 2ճի	»495	»	25	5	05
Իզմիր-Ասլարլ	Լ. 87	Լ.	5	5	75
Գասպ (Լենին)	Ֆ. 378	Ֆ.	20	5	28
Տէր. Բոթրմ	»485	»	25	5	15
Հիս-ինէրիզ.					
Անատ. շչմէն.	Լ. 9 55	12	Շիլ.	6	03
Բիս Թինթա.	» 44 50	40	»		
Տէ Պիր	» 28½	40	»	7	
Պանանդա	» 15/8	20	»	21	40
Սէմիի Սիրզդն.	» 6	12	»	10	
Կրօֆ Բիի	» 171/2	48	»	12	70
Ֆէրէյրա	» 241/4	60	»	13	32
Կանէդ. Լամ.	» 83/8	29/6	»	17	85
» Տէր	» 111/4	15	»	6	54
Կինապէրկ	» 33/4	8	»	10	66
Հէնրի Նուրա	» 083/4	25	»	14	28
Հէրմոթ	» 71/4	20	»	13	10
Մէյեր Զրթն.	» 61/2	12	»	9	23
Լոպինսն	» 101/2	18	»	8	57
Վիլլաճ Մ. Ր.	» 97/8	12	»	6	07
Վէյմեր	» 14	30	»	0	70

Ուսյ՝ վաթէրարնտա ալթան մասանէրի հարրաթնտա, պէտէր մասանին սեվմիթ տիկր մուտէթճէ, թահվիլաթընն ամորթի իտիմամ նագարը տիզզաթա ալընմալը տրը։

Տահա գիյատ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյնէկը՝ Մ. Ա. Ֆարսյա միւբաճաաթ խթէմէլի տիրլէր։

ՍԱՐԲԱՖԻՅԻ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 11 յուլիս

Ինկիլ. էսհամր ինկ. Լիր.	106—37
Օսմ. էսհամը աշլրտը	22—87
» » գաբանտը	22—87
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—75
Օթման 1871	103—50
Օսմանլը Պանգասը	12—25
Մրսըր տաս. մնթթարդե	105—87
Գուլյար խթիգդազը	95—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասե	25—41

Բարիզ 11 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—10
» 4½% »	—
Եէնի Օսմ. էսհամը աշլրտը	22—97
» » » գաբանտը	23—
Միսպարիկ	
Սէրբ Բ.	47—10
» Գ.	26—50
Բուլգէրի չրմէնտրֆէրի	127—75
Օսմանլը Ռեֆիսի էսհամը	315—
» Գանգասը	556—
Դրեսեր Լիոնէ	951—
Միսէյրլ աքսիոնը	—
Իթալիա էսհամը	93—20
Բուխարէթ Քիլրտ	491—
Օսմանիյէ	419—
Տուան Օթօման	509—
Բարիզ Գանգասը	—
Մրանիոլ	59—95
Թրանսվաալ	46—50
Գամպիս 3 այ վասե	25—18

Վիէննա 11 յուլիս

Լօնդրա իւզերինէ էսանգիս	120—70
Բուլգէրի չրմէնտրֆէրի ֆի.	65—
Օսմանլը Բէժի ագտիսնը	146—

Գերլին 11 յուլիս

Բուլգէրի չրմէնտրֆ. (մարգ)	130—
Լօնդրա իւզերինէ գոմսի	20—31
Բարիզ » »	80—80

ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. Ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	25—08
» » » էն նիւքսէգ	25—13½
» » » էն աշլրտը	25—07
Պու. սատրահ աշլրտը	25—10
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	91—
» Բ.	46—
» Գ.	28—30
Բուլգէրի չրմէնտրֆ. գաբանտ	126—75
» » » էն նիւքսէգ	128—25
» » » էն աշլրտը	126—75
» » » աշլրտը	127—25
Ագչէ ֆտիդի	—
Բէյօր ղբ.	—
Հէվալէտիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Բէյթի ագսիոնը Ցրգ.	315
Սիկարէթ Ա. Օա. Ա.	89
» Բ.	58
Թրամվայ	6—30
Ժուխանտա	2—40
Օզլիկասիոն Թրամվայ	490—
Աբիլանա	1—20
Գրէտի ժէնէրալ	2—30
Սօսիէթէ Օթօման	3—10
Լօրիօտ	88—
Պանգ Նասիոնալ աբ Ֆրանս	15—
Թրանսվաալ	47—
Բրնթըմ Թահվիլաթը	483—
Պէն Գանս. ֆյուն 3 կիւն իսթիլ.	—
» » » » »	—

ԱԳՉԵԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Ինկ. լիրասը 100 զշ.	ղբ. Բ.
Գիյալ մէհիսէկ ֆոգտ	107—37
Մէքսիկ	097—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթունը	87—19
Բօլ	20—20
Գրէմից ալթունը	51—05
Գարպոն գոյմէսի	8—57

ԳԱԼԱԹԱ

Լօնդրա	109—10
Բարիզ 3 այ վասելի	23 07
Ֆլորէն Մանասա	10 88

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ պին ալթը եիւզ գրյէ ֆիլթիւբ իրէք իլէ պին պէշ եիւզ գրյէ քէնտիր իբլիկինին՝ թէմուզը 15ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եահսա մուսատտագ քէֆալէթ սէնէտինի միւթասհրպէն Խազինէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

29 հազիրան 315 3—1

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԻՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն.

(62) Եալընզը չուհալարը էլպիսէ անպարընան վէրիլիպ գուսուր հէր պիր էճզասը միւթահհիւտ թարաֆընտան սարի օլունարագ իմալ իթտիրիլէճէք սունոֆը միւխթէլիֆէ զապրթանը ասքերէյէ էլպիսէլերի մէվգրի մունագասայա գոնուլտրզընտան, չուրութը մուգարրէրէսիյէ իմալ իթմէկէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն պիր հաֆթա խթամընա գատար պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Իզմիտ մէրքէզ գազասը տախիլինտէ մալիմէլ էսամի գուրա աշարը՝ պէտէլթը մալիսմէ իլէ մահալլի թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալին 28ինճի կիւնինէ գատար միւտէթլէ մահալինճէ միւզայէտէյէ չրգարբլմշը օլուռընտան, թալիպ օլանլարը վէ չէրթիթը խուսուսիյէի միւզայէտէսինէն մալիսմաթ ալմագ արզու խէնլէրին՝ մահալինէ վէ եահսա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսուսմաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 հազիրան 315

Հահի Ասատուրը՝ հահի Մարիամ գատան զիմմէթինտ պա իլամ ալաճաղը պուլընան մէպալիդին թէէմինը իսթիյֆատը զրմինընա թահթը հահգէ ալընան Գատը գարիյէսինտէ Օսման Ագա մահալլէսինտէ Հասրրճը Պաշը նամը տիկէր Վէզնէտար Հիւսէյին էֆ. սօգաղընտա պիր թարաֆը Եօրկի վէ Խրիսթօ մէնգլի վէ պաղչէսի վէ Ֆարաֆը Աբիկ էֆ. վէրէսէսի մէնգլի պաղչէսի վէ պիր թարաֆը մէզքիւր մէնգլիտէն թէֆրիզ օլուռան մէզպուրէնին հէմշիրէսի Անան գատրն մէնգլի վէ պաղչէսի վէ թարաֆը բապիի թարիգը ամմ իլէ մահտուտ 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 թարացա վէ 2 ապտէսթիտէ վէ 1 մաթպախ վէ 1 գույու վէ էսն վէ արգա թարաֆընտա 70 արշըն գատար պաղչէյի հավի 3 գաթ ախշագ օլարագ մութէաբրրքէֆ օլտուղը 1 նումէրօլը խանէսի՝ ինտել միւզայէտ լիրա 100 զշ. հիսապլյա 6400 զշ-տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարբրը խտէրէք թարիխը իլանէն իթիպարէն պիր մահ խթամընտա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի ճիհէթլէ, 100ական 5 զամմլյա գիյատէյէ թալիպ օլանլարը՝ միւտէթը մէզքիւրէ զարքընտա Իսկիւտար իճրա տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

26 հազիրան 315

Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինին էրզրում սանճաղը աշարընտան վէ ճիհէթը քէֆալէթէն Զիվիօղլու միւթէվէֆա Սալա էֆ. զիմմէթինտ մահքիմունպիհ ալաճաղը օյան մէպալիղը մալիմէնին թէէմինը խթիյֆաաը իշիւն մէտեունը միւթէվէֆանը էօհտէի թասարրուֆընտա օլուռզ վէրէսինէ ինթիգալ իտէն ֆէնէր ճատտէսինտէ ճիպալի Գարասընտա Սիֆրիգոս մահալլէսինտէ վագը 94 նումէրօլը վէ 40,000 զշ. գրյէթլի վէ թախմինէն 414 արշընան իպարէթ միհթէրէք խանէ արսասրյա երնէ մէզքիւր արսանրն գարշըսընտա 113 նումէրօլը վէ 8000 զշ. գրյէթլի միհթէրէք քէօմիւր մազազասը արսասրնրն 3էր հիսսէ եթիպարբյա 2էր հիսսէլերինին՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն սոնրա պիլիմիզայէտ ֆիբրուխթրնա թէշէպիս օլունաճաղը՝ Տէրասատէթ իլամաթը Նիզամյէտ Իճրա տարիբէսինէն իլան օլունը։

29 հազիրան 315

Հաբէժէյն խազինէսինէն մազպութ Իսկիւտարտա քիսին ճէտիտ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրի էվգաֆը ճերիֆէսինէն օլմագ իւզրէ Իսկիւտարտա քիսին Գարաճա Ահմէտ Սուլթան հազրէթլէրի թիւրպէի ճերիֆէլէրինտէ ֆերրաշ վէ ապաշ ճիհէթլերինին վազիյֆէի գատիմէսի օլան սէնէվի 15 զշ.ը՝ 313 սէնէսինտէն դայրէդ թէսվիյէ 4 զշ. 10 բարալրգ վէ 314 սալիյէսի օյան 15 զշ.ը գուրսնարը իւզերինտէ օլտուղը հալտ պիր գրթա գօչանը հէր նասրլ խսէ գազաէն գայի խտիտիկի՝ սահպի թարաֆընտան իսթիտա օլունմրզ վէ պու մագուլէ գայի օյան գօչան վէ ճրզտանարընը օլ պապտ եթթիսագ օլունան գաբար մուճիպինճէ կազէթալարա իլան եթտրիլէրէք, 3 մահ զարքընտա էլտէ խտիլէմտիկի հալտէ անտէն սոնրա նիսսէսի սանէյէսի թանզիմ վէ իթաաը մուգարրէր պուլընմրզ օյատուղընտան, մէգքիւր սալիյէ գօչանը հէր քիմի եէտինէ կէչմիշ իսէ՝ էվգաֆը Հիմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ խաբէսինէ թէսիմ խտիլմէսի, վէ օ միւտէթը զարքընտա Խազինէի էվգաֆա իրատ վէ թէսլիմ խտիլմէսի, վէ օ միւտէթը զարքընտա Խազինէի էվգաֆա իրատ վէ թէսլիմ խտիլմէսի հալտ չայէտ իլէբուտ զուհուր խտէհէք օլուր իսէ՝ Խազինէճէ գաթէն ամէլ ու եթիպար օլունմայաճաղը՝ ճիմիէյէ մալիսմ օյմագ իւզրէ իլանը քէֆիֆէյէթ իպթիսար օլունը։

24 հազիրան 315

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ միւպայէասընա լիւգում կէօրիւնէն 81 պին 790 քիսուր գրյէի ճէտիտ չօրպալրգ հընթանրն պէհէր ճէտիտ գրյէսի մէճիրի 19 զշ. հիսապլյա 45 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրզընա, վէ թէմուզը Ռումինին 3հունճի ճուսա էրթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր զաշ բարա վէ 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սատթ 10ա գատար 100ական 5 թէնզիլ օլունը իսէ գասրալ օլունաճաղընա պինանէն, նօգսանրյա իթա իթմէք վէ տահա գիյատ մալիսմաթ ալմագ խթէյնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

29 հազիրան 315 4—1

Մամուրէթ իւլ Ագիզ վիլայէթի միւլհազաթընտան Մարաթա սանճաղընն կէչէն 314 սէնէսի աշար մալինէն մէվճուտ 440 աթիգ գրյէ ափիսի՝ չէհրը հալին 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն թէմուզն 31ինճի կիւնինէ գատար միւտէթլէ մահալինճէ միւզայէտէյէ չրգարբլմշը օլուռզընտան, թալիպ օլանլարը վէ չէրթիթը խուսուսիյէի միւզայէտէսինէն մալիսմաթ ալմագ արզու խէնլէրին՝ մահալինէ վէ եահսա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսուսմաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 հազիրան 315 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէհէյլէրինին նրսքը լիրա 100 զշ.տան նագտէն խիֆա վէ նրսքը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթթ վէ սերկի իլէ մահուսէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիքը մահլիլարը իչուս 1315 սէնէսի հազրանրն 28ճի կիւնինտէն իթիպարէն թէմուզն 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյէթը մուամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէէրի իլէ պէրատէր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..4000.— Սալմաթ օմրուգտա Քէֆէվի մահալլէսինտէ Դասսապ սօգաղընտա 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 110 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին սիլսան հիսսէսի. Բէճէպ։

..3750.— Քիչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլլա Խիսրէվ մահալլէսինտ Քիչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 58 վէ 60 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ թահթընտա պիր պօտրում միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք մուգատտէմա 2 էլեէվմ պիր պագ սիւռճի տիւքքեանը տէրուենտտ միսթեգարը մանավ կէտիկինին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..20000.— Եավաշճա Շահին մահալլէսինտ Թօմրուգ սօգաղընտա 37 միւքէրրէր նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 300 զրբա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 չամաշբուրգ վէ 1 պօտրում վէ չէհրի 550 զշ. քիրալը պիր պագ մէնզիլ էլեէվմ եաղճը մաղազասընրն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..14000.— Թօբխանէտ Սօրմակիր մահալլէսինտ Խազինէտար չրգմազ սօգաղընտա 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 105 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւն. Նաղիֆ։

..8750.— Գարանը Տագիգտ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտ Ալբը սօգաղընտա 3, 5, 7 վէ 731 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ չէհրի 320 զշ. քիրալը էլեէվմ զախիրէճի տիւքքեանը օլարագ խսթիմալ օլունան տիւքքեանն 731 նումէրօլը մուայյէն մահալին միւսթէգարը եէմէնիճի կէտիկինին 120 սէնիմտէն 15 սէնիմ հիսսէսիյլ պիլա կէտիք 5 վէ 3 նումէրօլը մուայյէն մահալինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի վէ միւլքինին 16 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.— Թօբխանէտ Էքմէքճի Պաչը խազինէտար Զրգմազտա 14 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 65 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..750.— Մէվլահանէ Գարուսընտա Գօրտոն Մահմուտ մահալլէսինտ կիզլիճէ Էվլիյա սօգաղընտա 16 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 54 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 114 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..3220.— Ցավուտ Բաշատա Պայազիտ ճէտիտ մահալլէսինտ Սուլթան Զեյնէվի սօգաղընտա 3 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 միանէհտիմ գույու վէ 1 հավուզ վէ 4200 զրբա պիր գրթա պօսթանրն 84 սէհիմտէն 10 սէհիմը թամմ վէ պիր սէհիմին 2 խուսա հիսսէսի. Հաֆրզ Էօմէր։

..1375.— Պալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտ Քիւրքճի Խայէսի սօգաղընտա 5 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 150 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 զշ. քիրալը պիր պագ խօրասանճը կէտիկինին 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաֆրզ Էօմէր։

..1400.— Գարակէօմրիւքաէ Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտ ճանֆիցատա Խաթուն սօգաղընտա միւքէրրէր 14 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 101 զրբա պիր գրթա արսանրն խուսա հիսսէսի. հաֆրզ Էօմէր։

..45000.. պէտէլը միւզայէտէսի 20000.— Հայատարատ Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտ չրգմազ Իսհագ էֆ. սօգաղընտա 1 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 430 զրբա արսատա մէպնի 13 օտա վէ 3 սուֆա վէ 3 գույու վէ 20 զրբա 1 գուրնալը համամ վէ 3 մախզէն տէբուենտ 40 զրբա մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ պիր պագ մէնզիլին պիթիւն. հաճի Ահմէտ։

..3000.— Այվասարատա Ալիզ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտ Քիլիսէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 130 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ քիարկիր պիր պագ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Բէճէպ։

..1500.— Մէվլահանէ գարուսընտա Գօրտոն Մահմուտ մահալլէսինտ կիզլիճէ Էվլիյա սօգաղընտա 14 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 77 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 54 զրբա պաղչէ մահալինի միւշթէմիլ պիր պագ մէնզիլին պիթիւն. Բէճէպ։

..750.— Եէնի Պաղչէտէ Քիչէճի Բիրի մահալլէսինտ Սարմաշլրգ սօգաղընտա 21 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..8000.— Գարանը Տագիգտ Իսքիպլի մահալլէսինտ Արալրգ սօգաղընտա 7 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 72 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին պիթիւն. Համզա։

..5500.— Գարը գարիյէսինտ ճաֆէը Ադա մահալլէսինտ Մօտա ճատատէսինտ 19 միւքէրրէր 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 99 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 170 զշ. քիրալը իքի պագ տիքքեանրն բուպ հիսսէլերի. Բէճէպ։

..5834.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտ Գօրտէլիա սօգաղընտա 28 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 140 զրբա պիր գրթա արսանրն 120ական 100 սէհիմ. Շապան։

..5000.— Գարանը Ագա ճամիի մահալլէսինտ Եէլքէնճիլէր ճատատէսինտ 143 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 32 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 զշ. քիրալը պիր պագ պօղաճը սալաշընրն պիթիւն. Մուսթաֆա։

ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՋՈՒԹԻՒՆ կամ ԽՈՒՆԴՐՀԱԲԲՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ կը բուժուին միայն ԼՍԲԻԳ

Սիկատէթնէրովը կամ ֆոդիովը։ Ցուվը 2 ֆրդ. կը գտնուի բոլոր դեղագործներուն քով։ Մանրամասնակ ՍԷՆ-Լազար փոստ. 20. ՓԱՐԻԶ.

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիրիշ մաքինալարը միւթէահհիւտ

Ֆ. ՆԱՖՏԱԼԻՆՆԷՐ

Սինկէր գումրանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէիկինտէն օլարագ իմալ իթիմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրափէթ վէ մէթանէթի իլէ սարը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմուտրը քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաֆընտա պիրինի ֆամիլիալար, թէզգիլէր վէ գունտուրաճարար մակգա Սինկէր մաքինասը խսթիմալ իթիմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումրանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտա սէրկիի ումումիլէրատ տէօրթ եիւզտէն զկյատ տիրլօմ վէ միտալիալարա նայլ օլմուշ տրը։

Շարգ իշիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօղիթօճրսը պուլընան Մ. Ֆ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսֆիֆէսինտէ չիպէէ թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէգգիւբ մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատ Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէբը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընտա։
Սթամպուլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Թագիլիէրինտէն սագընմագ իշիւն պալէատէքի մարգանը՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ սագընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ՄԱՆՉԻՍԹԸՐ

1824ԱԷՆ ՄՈՒԼԷՍՍԼԷՍ ԵԱՆԸՐՆԱ ԳԱՐՐԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝ 2,605,